

Sin./Fdo.: ESTELA ANGELA SANCHEZ GARAGORRI - 2026-10-08
LAGUNTZAK KUDEATZEKO ETA GIZARTE SUSTAPENEN ATALEKO BURUA
JEFE/A SECCIÓN DE GESTIÓN DE AYUDAS Y PROMOC. TERCER SECTOR

Sin./Fdo.: IMANOL MADARIAGA SASIETA - 2026-10-08
Ord./Sust.: MARIA AZURMENDI SASTRE
ETXEKO ARRETA ZERBITZUKO BURUA
JEFE/A SERVICIO DE ATENCIÓN EN EL HOGAR

Sin./Fdo.: IMANOL MADARIAGA SASIETA - 2026-10-08
MENDEKOTASUNAREN ARRETARAKO ZUZENDARIORDEA
SUBDIRECTOR/A DE ATENCIÓN A LA DEPENDENCIA

Sin./Fdo.: MAITE DE ITURRATE IBARRA - 2026-10-08
Ord./Sust.: JOSE ANTONIO BARAÑANO AZULA
AUTONOMIA PERTSONALA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA NAGUSIA-REN ZUZENDARI NAGUSIA
DIRECTOR/A GENERAL DE DIRECCIÓN GENERAL PARA LA PROMOCIÓN DE LA AUTONOMÍA PERSONAL

Sin./Fdo.: AMAIA ANTJUSTEGI ZIARDA - 2026-10-08
GIZARTE EKINTZA SAILA-REN FORU DIPUTATUA
DIPUTADO/A FORAL DE DEPARTAMENTO DE ACCIÓN SOCIAL

Sin./Fdo.: ELIXABETE ETXANOBE LANDAJUELA - 2026-10-09
AHALDUN NAGUSIA
DIPUTADO/A GENERAL

Akordioa/Acuerdo: DG 00184/2026 - Data/Fecha: 2026-10-09
BIZKAIKO FORU ALDUNDIA-DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA - 2026-10-09

BIZKAIKO AHALDUN NAGUSIAREN FORU DEKRETUA, honen bidez, dirulaguntza izendun bat ematen zaio CÁRITAS DIOCESANA DE BILBAO entitateari, 2026. urtean ESKU ONETAN programa egiteko.

DECRETO FORAL DE LA DIPUTADA GENERAL DE BIZKAIA por el que se concede una subvención nominativa a CÁRITAS DIOCESANA DE BILBAO para la realización del programa ESKU ONETAN, en el año 2026.

Eusko Legebiltzarraren Gizarte Zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008 Legeko 1. artikuluan ezarri da herritarrek gizarte-prestazioak eta zerbitzuak jasotzeko eskubidea dutela, eta horretarako gizarte-zerbitzuen euskal sistema unibertsala arautu eta antolatu du.

La Ley del Parlamento Vasco 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales, establece en su artículo 1 el derecho a las prestaciones y servicios sociales mediante la regulación y ordenación de un Sistema Vasco de Servicios Sociales de carácter universal.

Bizkaiko Foru Aldundiari legez esleitutako eskumenak baliatzea eta egikaritzea Gizarte Ekintza Sailari dagokio, Bizkaiko Foru Aldundiaren Gizarte Ekintza Sailaren Erregelamendu Organikoa onartzen duen ekainaren 26ko 67/2025 Foru Dekretuan xedatutakoaren arabera.

El ejercicio y la ejecución de aquellas competencias legalmente atribuidas a la Diputación Foral de Bizkaia corresponden al Departamento de Acción Social, de conformidad con lo dispuesto en el Decreto Foral 67/2025, de 26 de junio, de la Diputación Foral de Bizkaia por el que se aprueba el Reglamento Orgánico del Departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia.

Abenduaren 29ko 7/2025 Foru Arauak, Bizkaiko Lurralde Historikoaren 2026. urteko aurrekontu orokorreari buruzkoak, CÁRITAS DIOCESANA DE BILBAO erakundeari EHUN ETA HOGEITA HAMAHIRU MILA BEDERATZIEHUN ETA HOGEITA HAMAZAZPI (133.937,00) euroko dirulaguntza izenduna ematea aurreikusi du. Zenbateko hori aurrekontuko partida honen kargura ordainduko da: 0304 organikoa, 231109 programa, 45100 ekonomikoa, 2012/0047 proiektua.

La Norma Foral 7/2025, de 29 de diciembre, de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2026, prevé una subvención nominativa a CÁRITAS DIOCESANA DE BILBAO, por importe de CIENTO TREINTA Y TRES MIL NOVECIENTOS TREINTA Y SIETE (133.937,00) euros, consignándose dicha cantidad en la siguiente partida presupuestaria: orgánico 0304, programa 231109, económico 45100, número de proyecto 2012/0047.

Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 107.1 artikulua ezartzen du estatu-laguntzak izango direla baldintza hauek aldi berean betetzen dituztenak:

El artículo 107.1 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea establece que serán ayudas de Estado aquellas que cumplan simultáneamente los siguientes requisitos:





1. Estatuak edo estatuko funtsen bidez emanak izatea.
2. «Enpresei» emanak izatea.
3. Enpresa edo ekoizpen jakin batzuen alde egitea.
4. Lehia faltsutzea edo faltsutzeko modukoak izatea.
5. Estatu kideen arteko merkataritzari eragitea.

Delako dirulaguntza azterturik, ez dirudi dirulaguntzak estatu kideen arteko merkataritzari eragiteko gaitasunik duenik. Diruz lagunduko den jardura Bizkaiko Lurralde Historikoan soilik gauzatzen da, mugaz gaindiko parta-hartzerik gabe eta beste herrialde batzuetako operadoreetan eraginik izan gabe.

Horrenbestez, neurria ez da estatu-laguntza eta ez dago EBFTren 108. artikuluan xedatutako jakinarazpen-betebeharren mende.

Haren estatutuen arabera, CÁRITAS DIOCESANA DE BILBAO irabazi-asmorik gabeko erakundea da, Bilboko Elizbarrutiaren erakunde ofiziala, eta haren helburua da karitatezko ekintza soziala sustatu, bideratu eta gauzatzea; izan ere, hori da komunitate kristauaren funtsezko dimentsioa. Bilboko Elizbarrutiaren Caritas erakundeak, gotzainaren agindupean, Elizbarrutian jarduten duten elizaren beste erakunde batzuk federatzen ditu, karitatzeako ekintzaren eta gizarte sustapenaren arloetan.

Eskatutako dirulaguntza izenduna ESKU ONETAN programa, Bizkaiko Lurralde Historikoan mendeko pertsonak zaintzen dituzten pertsonentzako ESKU ONETAN programa emateko erabiltzea proposatzen da.

Dirulaguntza izenduna da; izan ere, foru administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20. artikulua 2. zenbakiaren a) letran xedatutakoaren arabera, zuzenean eman ahal izango dira Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorretan norbaiten izenean aurreikusita dauden dirulaguntzak.

Bestalde, Diru-laguntzei buruzko Erregelamendua onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 12. artikulua 3. zenbakiak xedatzen duenez, dirulaguntza izendunak dirulaguntzak emateko ebazpenen bidez bideratzen direnean, dirulaguntzon araudia organo eskudunak onetsiko du, aintzat hartuta zenbatekoaren arabera arauz ezartzen diren eskumen-mugak.

1. Sean otorgadas por el Estado o mediante fondos estatales.
2. Sean concedidas a "Empresas".
3. Favorezcan a determinadas empresas o producciones.
4. Falseen o amenacen con falsear la competencia.
5. Afecten al comercio entre Estados miembros.

Analizada la subvención en cuestión, no se aprecia que la subvención tenga capacidad para afectar al comercio entre Estados miembros. La actividad a subvencionar se desarrolla exclusivamente en el Territorio Histórico de Bizkaia, sin participación transfronteriza ni impacto en operadores de otros países.

Por tanto, la medida no constituye ayuda de Estado y no está sujeta a las obligaciones de notificación previstas en el artículo 108 TFUE.

Según sus estatutos, CÁRITAS DIOCESANA DE BILBAO es una entidad sin ánimo de lucro, organismo oficial de la Diócesis de Bilbao, que tiene por objeto promover, orientar y realizar la acción caritativa y social, dimensión fundamental de la comunidad cristiana. Caritas Diocesana, por mandato episcopal, coordina y, en su caso, federa a otras instituciones de carácter eclesial que actúan dentro de la diócesis, en el campo de la acción caritativa y de la promoción social.

La subvención nominativa solicitada se propone destinarla, a la realización del programa ESKU ONETAN, dirigido a personas cuidadoras de personas dependientes en el Territorio Histórico de Bizkaia.

La presente subvención tiene carácter de nominativa, por lo que, de conformidad con lo establecido la letra a) del apartado 2 del artículo 20 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, que regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, podrán concederse de forma directa las subvenciones previstas nominativamente en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia.

Por su parte, el apartado 3 del artículo 12 del Reglamento Foral de Subvenciones, aprobado por el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, establece que cuando las subvenciones nominativas sean canalizadas a través de resoluciones de concesión, la normativa que las regule será aprobada por el órgano competente atendiendo a los límites competenciales que por cuantía se establecen normativamente.





lido horretan, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 9. artikulua bere lehen zenbakian adierazten du dirulaguntzak emateko organo eskudunak Foru Aldundia, Ahaldu Nagusia, foru-diputatuak eta Foru Administrazio zuzenbide publikoko erakundeetan eskumena duten organoak izango direla. Dirulaguntza emateko, bete beharrezkoak izango dira erregelamendu bidez ezartzen diren zenbateko-mugak. Hala, Bizkaiko Foru Aldundiaren abenduaren 16ko 169/2014 Foru Dekretuak (haren bidez, Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontuei buruzko Araudi Orokorra onesten da) bigarren xedapen gehigarrian ezartzen ditu zenbatekoa dela-eta Bizkaiko Foru Aldundiko organoek dirulaguntzak edo laguntzak emateko dituzten eskumen-mugak.

Horregatik guztiagatik, eta kontuan hartuta zer ezartzen den Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 9 artikuluan eta martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak onetsitako Diru-laguntzen Foru Erregelamenduaren 12.3 artikuluan, Ahaldu Nagusiari honako ebazpen hau aurkeztu zaio, onetsi dezan:

EBAZPENA:

LEHENENGOA.- CÁRITAS DIOCESANA DE BILBAO erakundeari (IFZ: R-4800309I) EHUN ETA HOGEITA HAMAHIRU MILA BEDERATZIEHUN ETA HOGEITA HAMAZAZPI (133.937,00) EUROKO dirulaguntza izenduna ematea, 2026ko ekitaldiaren kargura, Bizkaiko Lurralde Historikoko mendekotasuna duten pertsonen zaintzaileei zuzendutako ESKU ONETAN PROGRAMA gauzatzeko, espediente honen parte diren proiektuarekin eta gastu eta diru-sarreraren aurreikuspenarekin bat etorriz, eta ebazpen honen eranskin gisa doazen oinarri arautzaileetan xedatutakoaren arabera.

BIGARRENA.- Ebazpen hau onesteak eragiten duen ordainketa 2026ko aurrekontuko partida honen kargura egingo da: 0304 organikoa, 231109 programa, 45100 ekonomikoa, 2012/0047 proiektua.

HIRUGARRENA.- 2010eko martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak onartutako Diru-laguntzen Erregelamenduaren 12.4 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, ahalmena ematen zaio Gizarte Ekintza Saileko foru diputatuari ebazpen hau garatzeko eta/edo exekutatu eta betetzeko beharrezkoak diren xedapen guztiak eman ditzan.

En este sentido, el artículo 9 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, en su apartado primero señala que los órganos competentes para conceder subvenciones serán la Diputación Foral, el Diputado o la Diputada General y los Diputados y las Diputadas Forales, así como los órganos competentes de las entidades de Derecho Público de la Administración Foral. La concesión está sometida a los límites cuantitativos que se establezcan reglamentariamente. De esta manera, el Decreto Foral 169/2014, de 16 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento General Presupuestario, determina en su disposición adicional segunda los límites competenciales, por razón de cuantía, de los órganos de la Diputación Foral de Bizkaia para la concesión de subvenciones o ayudas.

Por todo ello, en virtud de lo establecido en el artículo 9 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, y en el artículo 12.3 del Reglamento Foral de Subvenciones, aprobado por el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, se somete a la aprobación de la Diputada General la siguiente:

RESOLUCIÓN:

PRIMERA.- Conceder a CÁRITAS DIOCESANA DE BILBAO, con NIF: R-4800309I, una subvención nominativa por importe de CIENTO TREINTA Y TRES MIL NOVECIENTOS TREINTA Y SIETE (133.937,00) euros, con cargo al ejercicio 2026, destinada a la realización del "Programa ESKU ONETAN, dirigido a personas cuidadoras de personas dependientes en el Territorio Histórico de Bizkaia, de acuerdo con el proyecto y la previsión de gastos e ingresos que forman parte del presente expediente, y según lo dispuesto en las bases reguladoras que se adjuntan como Anexo a la presente resolución.

SEGUNDA.- El pago derivado de la aprobación de la presente resolución se efectuará con cargo a la siguiente partida presupuestaria: orgánico 0304, programa 231109, económico 45100, número de proyecto 2012/0047, del ejercicio 2026.

TERCERA.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 12.4 del Reglamento Foral de Subvenciones, aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, facultar a la diputada foral del Departamento de Acción Social para dictar cuantas disposiciones resulten necesarias para el desarrollo y/o ejecución y cumplimiento de la presente resolución.





LAUGARRENA.- Bizkaiko kondaira lurraldeko foru erakundeen Hautapen, Antolaketa, Erregimen eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 1987/3 Foru arauko 69.1 artikuluari jarraiki, ebazpen honek administrazio bideari amaiera ematen dio. Interesatuek, HILABETEKO epean, ebazpena eman duen organoaren aurrean, aurkako aukerako berraztertze errekurtsoa aurkeztu dezakete.

CUARTA.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 69.1 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, la presente resolución pone fin a la vía administrativa, pudiendo las personas interesadas interponer recurso potestativo de reposición ante el mismo órgano que los hubiera dictado, en el plazo de UN MES desde el día siguiente a que se le haya notificado.

Guzti hori, Administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 123. eta 124. artikuluekin ados.

Todo ello de acuerdo con los artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

BOSGARRENA.- Erabaki hau jakinaraztea, alegia, CÁRITAS DIOCESANA DE BILBAO erakundeari 2026. urterako dirulaguntza izenduna emateari buruzkoa, legeak ezarritako moduan.

QUINTA.- Notificar la presente resolución, relativa a la concesión de la subvención nominativa en el año 2026, a CÁRITAS DIOCESANA DE BILBAO, en legal forma.

Laguntzak Kudeatzeko eta Hirugarren Sektorea Sustatzeko Atala / Sección de Gestión de Ayudas y Promoción del Tercer Sector. ESTELA ANGELA SÁNCHEZ GARAGORRI

Etxeko Arreta Zerbitzuko burua / Jefa del Servicio de Atención en el Hogar. MARIA AZURMENDI SASTRE.

Mendekotasunaren Arretarako zuzendariordea / Subdirector de Atención a la Dependencia. IMANOL MADARIAGA SASIETA

Autonomia Pertsonala Sustatzeko zuzendari nagusia / Director general para la promoción de la autonomía personal. JOSE ANTONIO BARAÑANO AZULA

PROBIDENTZIA / PROVIDENCIA. Ontzat ematen dut aurreko proposamena, horrekin ados nago. Ondorioz, aurkeztu bekio Ahaldu nagusiari Foru Dekretua eman dezan / Presto mi conformidad con la propuesta antecedente y, consecuencia, elévese a Decreto Foral de la Excm. Sra. Diputada General.

Gizarte ekintzako foru diputatua / La Diputada foral de acción social. AMAIA ANTJXUSTEGI ZIARDA.

Aurreko txostenak onartzen dira eta, ondorioz, horietan proposatzen denaren arabera ebazten da / Se aceptan los anteriores informes y, en consecuencia, se resuelve de conformidad a lo que en ellos se dispone.

Ahaldu nagusia / La Diputada general. ELIXABETE ETXANOBE LANDAJUELA.





CÁRITAS DIOCESANA DE BILBAO ENTITATEARI DIRULAGUNTZA IZENDUNA EMATEKO OINARRI ARAUTZAILEAK 2026. URTEAN ESKU ONETAN PROGRAMA GAUZATZEKO.

BASES REGULADORAS DE LA SUBVENCIÓN NOMINATIVA QUE SE CONCEDE A CÁRITAS DIOCESANA DE BILBAO PARA LA REALIZACIÓN DEL PROGRAMA ESKU ONETAN, EN EL AÑO 2026.

Lehenengoa.- Dirulaguntzaren xedea eta erakunde hartzaileak, aurrekontu-esleipenaren arabera.

CÁRITAS DIOCESANA DE BILBAO erakundeari ESKU ONETAN programa gauzatzeko dirulaguntza izenduna emateko erabiliko den aurrekontuko kreditua 231109 programan dago, IV. kapituluan: "Transferentzia arruntak". Hortaz, funtsak ezingo dira erabili kreditu horri ez dagozkion xede eta gastuetarako. Ondorioz, dirulaguntza erakunde onuradunak aurkeztutako proiektua finantzatzeko erabiliko dela. Proiektua, jardueren proiektuak eta diru-sarrera eta gastuen egoeraren aurreikuspenak osatzen dute, zeinak espediente honen parte diren.

a) Proiektuaren karakterizazioa.

ESKU ONETAN proiektuaren helburu nagusia da etxean bertan zaintzen dutenei laguntza ematea, une jakin batzuetan "atsedenaldiak" emanez, boluntarioen eta/edo kontratatuen ekintzaren bidez.

Hauxe da senitartekoak atsedenaldiak hartzea: mendekotasunean dauden pertsonen zaintzaileek aukeratutako jarduera atseginak egiteko aukera izatea. Horretarako, "ESKU ONETAN" proiektuaren helburua, izenak berak adierazten duen bezala, zaintzaileek eurek eta mendekotasunean bizi den senitartekoak esku onetan daudelako sententzia edukitzea da, are euren beharrianak asetzeko aldi batez kanpoan izan behar direnean ere.

b) Egin beharreko jardueraren hartzaileak.

ESKU ONETAN proiektu esperimentalaren xedek II. edo III. graduako mendetasuna daukan senitartekoak zaintzen duten pertsonak dira. Gainera, onuradun izateko ezinbestekoa izango da Bizkaian errolatuta egotea, mendekotasun duen pertsonarekin bizitzea eta familian zaintzeko prestazio ekonomikoa jasotzea.

Primera. - Objeto de la subvención y entidades destinatarias, de acuerdo con la asignación presupuestaria.

El crédito presupuestario que ampara la concesión de la subvención nominativa otorgada a la Entidad CÁRITAS DIOCESANA DE BILBAO, para la realización del programa ESKU ONETAN, es un crédito del Capítulo IV "Transferencias corrientes" del programa 231109, por lo que no podrán aplicarse los fondos a gastos de distinta naturaleza y finalidad a la que es propia de los gastos imputables a dicho crédito. En consecuencia, la subvención se destinará a financiar el proyecto presentado por la entidad beneficiaria, integrado por el Proyecto de Actividades y la Previsión del Estado de Gastos e Ingresos, que forman parte del presente expediente.

a) Caracterización del proyecto.

El proyecto ESKU ONETAN se plantea con el objetivo principal de ofrecer apoyo a quienes cuidan en su propio domicilio proporcionándoles "tiempos de respiro" en determinados momentos, a través de la acción de personas voluntarias y/o contratadas.

Se entiende el respiro como la disposición de un tiempo para la realización de actividades gratificantes y elegidas libremente por la propia persona cuidadora. Para ello, como su propio nombre indica, el proyecto "ESKU ONETAN" quiere ofrecer a las personas cuidadoras la sensación de que tanto ellas como su familiar están "en buenas manos", incluso cuando se ausentan para dedicar algún tiempo a sus necesidades personales.

b) Personas destinatarias de la actividad a realizar.

El proyecto ESKU ONETAN está dirigido a familiares que cuidan de personas con un nivel de dependencia reconocido de grado II o III. Asimismo, será requisito estar empadronada/o en Bizkaia, convivir con la persona dependiente y ser beneficiaria/o de la prestación económica para cuidados en el entorno familiar.





Bigarrena.- Aurkeztutako agiriak.

Dirulaguntza jaso duen entitateak agiri hauek aurkeztu ditu, besteak beste:

1.- Jarduera-proiektu bat —dirulaguntzaren xede den ekintza azaltzen duena— eta gastu eta sarreraren egoeraren aurreikuspen bat; zeintzuk espediente honen parte diren.

2.- Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako Plana.

Hirugarrena.- Zenbatekoa eta aurrekontuko kreditua.

Dirulaguntzaren gehieneko zenbatekoa **ehun eta hogeita hamahiru mila bederatziehun eta hogeita hamazazpi (133.937,00) eurokoa** da; 2026ko ekitaldiko partida honen kargura emango da: 0304 organikoa, 231109 programa, 45100 ekonomikoa, 2012/0047 proiektua.

Laugarrena.- Erakunde onuradunak.

Erakunde onuradunak maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12. artikuluan ezarritako betekizunak betetzen ditu; halaber, egunean dauzka bere zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzako Diruzaintza Orokorrearekikoak.

Ezingo dira aurkeztu eta onuradunak izan Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 42. artikuluan zerrendatzen diren inguruabarrak biltzen dituzten erakundeak. Hona hemen inguruabar horiek:

- Administrazio-, lan- edo zigor- bidean berdintasunerako eta sexuaren zioz bereizkeriarik ez jasotzeko eskubidea urratzeagatik zehapen irmoa jaso dutenek.
- Beren helburuak, onarpen- edo sarbide-sistema, funtzionamendua, ibilbidea, jarduketa, antolaketa edo estatutuak emakumeen eta gizonen berdintasunaren printzipioaren aurkakoak badira.
- Emakumeen eta gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen III. Tituluan, edo emakumeen eta gizonen berdintasun eragingarritako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan edo foru arau honetan ezarritako betebeharrak betetzen ez dituztenak.

Era berean, ezingo dira diruz lagundu sexuagatik bereizten duten jarduerak edo ekintzak.

Segunda.- Documentación Aportada.

La Entidad subvencionada ha aportado, entre otras, la siguiente documentación:

1.- Un proyecto de actividad — explicativo de la acción objeto final de la subvención— y una previsión del estado de gastos e ingresos, que forman parte del presente expediente.

2.- Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Tercera.- Cuantía y crédito presupuestario.

La cuantía máxima a subvencionar asciende a **ciento treinta y tres mil novecientos treinta y siete (133.937,00) euros**, consignado en el orgánico 0304, programa 231109, económico 45100, número de proyecto 2012/0047, del ejercicio 2026.

Cuarta.- Entidades beneficiarias.

La entidad beneficiaria cumple con los requisitos establecidos en el artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, y, en especial, se manifiesta que se encuentra al corriente de sus obligaciones tributarias y para con la Tesorería General de la Seguridad Social.

No podrán concurrir ni ser beneficiarias aquellas entidades en quienes concurren las circunstancias relacionadas en el artículo 42 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y que son:

- Que hayan sido sancionadas en firme en vía administrativa, laboral o penal por vulneración del derecho a la igualdad y a la no discriminación por razón de sexo.
- Cuyos fines u objetivos, sistema de admisión o acceso, funcionamiento, trayectoria, actuación, organización o estatutos sean contrarios al principio de igualdad de mujeres y hombres.
- Que incumplan las obligaciones establecidas en el Título III de la Ley 4/2005 para la Igualdad de Mujeres y Hombres, o en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, o en la presente norma foral.

Asimismo, no se podrán subvencionar las actividades o acciones que discriminan por razón de sexo.





Bosgarrena.- Aplikatu beharreko araubide juridikoa.

Dirulaguntza honi aplikatu beharreko araubide juridikoa testu hauetan ezarritakoa da:

- a) 5/2005 Foru Araua, maiatzaren 31koa, Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duena.
- b) 34/2010 Foru Dekretua, martxoaren 23koa, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duen Dirulaguntzen Araudia onesten duena.
- c) Bizkaiko Gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Araua.
- d) 1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistatik gabe bizitzeko Legearen testu bategina onartzen duena.
- e) Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 4/2018 Foru Agindua, ekainaren 20koa.
- f) 4/2024 Legea, otsailaren 15ekoa, pertsona transak genero-identitateagatik ez baztertzeari eta haien eskubideak aitortzeari buruzkoa.
- g) Ebazpen hau.
- h) Aplikagarri diren administrazio-zuzenbideko gainerako arauak eta, horrelakorik ezean, zuzenbide pribatukoak.

Seigarrena.- Bateragarritasuna edo bateraezintasuna xede bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera eta baliabide batzuekin.

Emandako dirulaguntza bateragarria da beste administrazio edo erakunde publiko batzuek zein entitate pribatuek xede bererako ematen dituzten dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera eta baliabide guztiekin, horiei buruzko araudian ezarritakoa gorabehera. Hala ere, emandako dirulaguntzaren zenbatekoa, bera bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin da izan dirulaguntza aplikatuko den jardueraren kostua baino handiagoa. Hala izanez gero, soberakina itzuli beharko da, eta sortutako berandutze-korrituak ordaindu beharko dira.

Quinta.- Régimen jurídico aplicable.

El régimen jurídico aplicable a la presente subvención es el establecido por:

- a) La Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.
- b) El Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo.
- c) Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia.
- d) El Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres.
- e) La Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres.
- f) La Ley 4/2024, de 15 de febrero, de no discriminación por motivos de identidad de género y de reconocimiento de los derechos de las personas trans.
- g) La presente resolución.
- h) Las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, las del derecho privado que le sean aplicables.

Sexta.- Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad.

La subvención otorgada será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. No obstante, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada, procediendo el reintegro del exceso obtenido sobre el coste de la actividad subvencionada, así como la exigencia del interés de demora correspondiente, para el caso en que se supere dicho coste.





Zazpigarrena.- Dirulaguntza ordaintzeko epeak eta moduak.

Ordainketa entitate onuradunari berari egingo zaio; horretarako, entitateak kopurua oso-osorik erabili beharko du dirulaguntzaren berariazko xedeetarako, eta ebazpen honetan ezarritako betekizun guztiak beteta eduki. Dirulaguntzei buruzko Araudia onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 30.3.d) artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik (dekretu horrek maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatu du), gizarte ekintzako proiektuak edo programak egiten dituzten irabazteko asmorik gabeko entitateek ez dute jarri behar bermerik, ez eta haien federazioek, konfederazioek eta elkarteek ere. Ordainketa-agindua ebazpen hau sinatzean emango da.

Gizarte Ekintza Saileko Pertsonen Autonomia Sustatzeko Zuzendaritza Nagusiaren bidez ordainduko da, haren aurrekontuaren kargura.

Egin beharreko jardueren gastuen aurrekontua handitzen bada, horrek ez du inola ere ekarriko Bizkaiko Foru Aldundiak ebazpen hau dela bide jarri beharreko diru kopurua handitzea.

Ebazpen hau betetzeak sortzen dituen eskubideak, tasak, zergak, konpentsazioak eta kalte-ordainak erakunde onuradunaren kargura izango dira, bai eta hura betetzeko behar diren baimenak eta lizentziak ere.

Bizkaiko Foru Aldundiak emandako izaera bereko laguntzaren bat itzularazteko zehapen-prozeduraren bat izapidetu bada, ekarpenak ordaintzeko baldintza izango da prozedura hori amaituta egotea.

Zortzigarrena.- Xedea gauzatzeko epealdia.

Dirulaguntzaren xedea 2026ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra bitartean gauzatuko da.

Bederatzigarrena.- Dirulaguntza aldatzea.

Erakunde onuradunak dirulaguntza aldatzeko eskatu ahal izango du diruz lagundutako jarduera gauzatzeko epealdia amaitu baino lehen, betiere dirulaguntza emateko aintzat hartutako inguruabarretako baten bat aldatu bada.

Séptima.- Plazos y modos de pago de la subvención.

La ordenación del pago será directa a favor de la entidad beneficiaria quedando, en todo caso, condicionada a la aplicación total de la cantidad concedida a los fines específicamente previstos y una vez cumplidos los requisitos establecidos en la presente resolución. Conforme a lo dispuesto en el artículo 30.3.d) del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, las entidades no lucrativas, así como las federaciones, confederaciones y agrupaciones de las mismas que desarrollen proyectos o programas de acción social, quedan exoneradas de la constitución de garantía. La ordenación de pago se realizará a la firma de la presente resolución.

El pago se instrumentará a través de la Dirección General de Promoción para la Autonomía Personal del Departamento de Acción Social, con cargo a su presupuesto.

En ningún caso el aumento del presupuesto de gastos de las acciones a realizar implicará el aumento de las cantidades aportadas por la Diputación Foral de Bizkaia en virtud de la presente resolución.

El pago de los derechos, tasas, impuestos, compensaciones e indemnizaciones a que diera lugar el cumplimiento de la presente resolución, así como la obtención de todos los permisos y licencias precisos para su ejecución, serán a cuenta de la entidad beneficiaria de la subvención.

El pago de las aportaciones quedará condicionado a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro sancionador que, habiéndose iniciado en el marco de aportaciones de la misma naturaleza concedidas por la Diputación Foral de Bizkaia, se halle todavía en tramitación.

Octava.- Plazo de ejecución.

El plazo de ejecución del objeto de la subvención abarcará el periodo comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2026.

Novena.- Modificación de la subvención.

La entidad beneficiaria podrá solicitar, antes de que concluya el plazo para la realización de la actividad subvencionada, una modificación de la subvención, siempre y cuando la misma se fundamente en la alteración de alguna de las condiciones que fueron tenidas en cuenta para la concesión de la misma.





Halaber, onuradunak ezarritako epealdiak luzatzeko (araudiak horretarako aukera ematen duenean), emandako dirulaguntzaren zenbatekoa murrizteko edo jarduerako ekintzak aldatzeko eskatu ahal izango du, baina horretarako ezinbestekoa izango da alaketaren eragilea ustekabeko gertaera bat izatea edo aldaketa beharrezkoa izatea jarduera gauzatzeko, eta gainera ezingo du aldatu dirulaguntzaren xedea edo hirugarren pertsonen eskubideak urratu.

Hamargarrena.- Dirulaguntza justifikatzeko epea eta modua.

Erakunde onuradunak 2027ko uztailaren 1a baino lehen frogatu beharko du diruz lagundutako ekintza burutu duela eta emandako funtsak horretan erabili dituela.

Justifikazio hau Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikoaren bidez aurkeztu beharko da.

Azaldutakoa frogatzeko, justifikazio-kontua erabiliko da; horrekin batera, auditorearen txostena ere aurkeztuko da, alegia, Dirulaguntzei buruzko Araudiko 59. artikuluan ezarritakoa.

Justifikazio-kontua eta auditorearen txostena orri guztiak zenbakituta eta zigilatuta aurkeztu beharko ditu enpresa auditoreak.

Kontu-auditorea Kontabilitate eta Kontu Auditoretzako Institutuaren menpeko Kontu Auditoreen Erregistro Ofizialean jardule gisa inskribatuta egon beharko da. (Erakundeak bere urteko kontuen auditoria egin behar badu, txostena auditore berberak egin beharko du).

Auditoreak berrikusi beharreko justifikazio-kontuan honako hauek agertu beharko dira:

1.- Dirulaguntza emateko ebazpenean ezarritako baldintzak betetzen direla frogatzen duen jarduketamemoria, egin diren jarduerak eta lortu diren emaitzak adierazita. Gutxienez eduki hauek izango ditu:

- DIRULAGUNTZAREN XEDEA. Diruz lagundutako jardueraren helburuaren azalpena.
- Egindako EKINTZEN DESKRIBAPENA (aldiak, tokiak, maiztasuna, betetze-egunak...).

Del mismo modo, podrán solicitar modificaciones que supongan ampliación de aquellos plazos que, conforme a normativa, sean susceptibles de ampliación, reducción del importe concedido o alteración de las acciones que se integran en la actividad, que serán autorizadas cuando traigan su causa en circunstancias imprevistas o sean necesarias para el buen fin de la actuación, siempre que no se altere el objeto o finalidad de la subvención y no dañen derechos de terceras personas.

Décima.- Plazo y forma de justificación de la subvención.

La entidad beneficiaria deberá justificar antes del 1 de julio de 2027, la realización de la acción subvencionada y la aplicación de los fondos a dicha acción.

La presentación de dicha justificación deberá realizarse a través la sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia.

El sistema de justificación será el de la cuenta justificativa con aportación de informe de persona auditora, previsto en el artículo 59 del Reglamento de Subvenciones.

La cuenta justificativa con aportación de informe de la persona auditora deberá presentarse numerada y sellada por la empresa auditora en todas sus páginas.

La persona auditora de cuentas deberá estar inscrita como ejerciente en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas dependiente del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas. (En los supuestos en los que la Entidad tenga obligación de realizar la auditoria de sus cuentas anuales, el informe debe realizarlo la misma persona auditora).

La cuenta justificativa objeto de revisión por parte de la persona auditora comprenderá:

1- Una memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos, que deberá tener el siguiente contenido mínimo:

- OBJETO DE LA SUBVENCIÓN. Descripción del fin de la actividad subvencionada.
- DESCRIPCIÓN DE LA ACCIONES realizadas (períodos, lugares, frecuencia, fechas de ejecución...).





- PERTSONA ONURADUNAK:

Zaintzaileei eta mendekoei buruzko datu pertsonalen informazioa, izenordeen bidez eta zifraturik emana, sexuaren arabera desagregatua, eta datu hauei dagokiena:

- Zaintzaileak: pertsonaren identifikatzailea (ID), jaioteguna eta mendekoarekin duen lotura.
- Mendekoa: pertsonaren identifikatzailea (ID), jaioteguna eta udalerria.
- Pertsona bakoitzari arreta egindako ordu kopurua, profesionalen edota boluntarioen arabera xehatuta.
- Alta- eta baja-egunak.

- GIZA BALIABIDEAK (sexuaren arabera berezita) eta materialak: dirulaguntzaren xedea betetzeko erabili direnak; baita xede horretan emandako egiazko ordu kopurua ere, profesionalen eta boluntarioen kategorien arabera berezita.

- Eskaeran aurkeztutako proiektuan aurrez ezarritako adierazle neurgarrien bidez lortutako LORPENAK.

2- Memoria ekonomikoa; bertan datu hauek jaso beharko dira:

- Bizkaiko Foru Aldundiko egoitza elektronikoan dagoen eredu orokorrari jarraiki, diruz lagundutako proiektuari edo jarduerari egotzitako sarreraren eta gastuen egoeraren orria.
- Aurreko idatz-zatian aipatzen den gastuen egoera-orria osatzen duen partida bakoitzeko zerrenda bat egon behar da, sailkatuta, diruz lagundutako jardueraren gastuak biltzen dituen. Zerrendan bertan, hartzekoduna eta agiria identifikatu behar dira, bai eta hari dagokion zenbatekoa, jaulkipen-data eta zenbateko hori zein egunetan ordaindu zen ere. Dirulaguntza hori aurrekontu baten arabera eman bada, aurrekontuan izandako desbideratzeak zehaztu behar dira.
- Aurreko a) idatz-zatian aipatzen den sarreraren egoera-orria osatzen duten partida bakoitzeko, Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuen zerrenda xehakatua, baita eskatzen den finantzaketa propioarena ere, bakoitzaren zenbatekoa eta jatorria adierazita.

- PERSONAS BENEFICIARIAS:

Información seudonimizada y cifrada de datos personales sobre las personas cuidadoras y las personas con dependencia, desagregadas por sexo, y atendiendo a los siguientes datos:

- Persona cuidadoras: identificador de la persona (ID), fecha de nacimiento y relación con la persona con dependencia.
- Persona con dependencia: identificador de la persona (ID), fecha de nacimiento y municipio.
- Número de horas de atención recibidas por persona y desglosadas por profesionales y/o voluntariado.
- Fecha de alta y fecha de baja.

- RECURSOS humanos (desagregados por sexo) y materiales destinados al cumplimiento del objeto de subvención y número de horas efectivas dedicadas a ese fin por categoría profesional o voluntaria.

- LOGROS conseguidos mediante indicadores medibles previamente establecidos en el proyecto presentado en la solicitud.

2- Una memoria económica, que deberá contener:

- Un estado de ingresos y gastos imputados al proyecto o actividad subvencionada, conforme al modelo estandarizado que figura en la sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia.
- Una relación clasificada de los gastos de la actividad subvencionada, para cada una de las partidas que componen el estado de gastos señalados en el apartado anterior, con identificación del acreedor y del documento, su importe, fecha de emisión y fecha de pago. En caso de que la subvención se otorgue con arreglo a un presupuesto se indicarán las desviaciones acaecidas.
- Una relación detallada, por cada una de las partidas que componen el estado de ingresos señalado en el apartado a) anterior, de las subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, incluida la financiación propia exigida, en su caso, que hayan financiado la actividad subvencionada, con indicación del importe y su procedencia.





- d) Erakunde eskatzailean behar besteko ahalmena duen pertsona batek sinatutako zinpeko aitordua, honako hau adierazten duena: proiektuari egotzi ahal zaizkion sarrera bakarrak aurreko idatz zatian berariaz adierazitakoak direla.
- e) Hala badagokio, b) idatz-zatian aipatzen den zerrendan jaso diren kostu orokorrak eta/edo zeharkakoak banatzeko irizpideak, izaera eta zenbatekoa, adierazi behar dira.
- f) Dirulaguntzen Foru Arauaren 27.7 d) eta 29.3 artikulua betetzeko, onuradunak eskatu behar izan dituen hiru aurrekontuen zerrenda xehatuta. Proposamen ekonomikorik onena aukeratzeko ez denean, beren beregi justifikatu beharko da inguruabar hori, memoria baten bidez.
- g) Hala badagokio, entitateko pertsona batek, behar besteko ahalordea duenak, izenpetutako zinpeko aitordua. Bertan Dirulaguntzen Erregelamenduari 53.2 artikuluan definitutako lotutako pertsona edo erakundeekin azpikontrataziorik egon ez dela adieraziko da.
- h) Itzulketaren ordainketa-gutuna, aplikatu gabeko soberakinak badago, bai eta haien ondoriozko interesena ere.

Auditorearen txostena Ogasun eta Finantza Saileko foru diputatuaren apirilaren 15eko 945/2011 Foru Aginduan ezarritakoaren arabera egin behar da (agindu horren bidez, foru sektore publikoko dirulaguntzen justifikazio-kontuak berrikusteko lanak egiteko kontu-auditoreen jardun-arauak onartzen dira).

Horri dagokionez, honela egin behar da memoria ekonomikoaren berrikuspena, 945/2011 Foru Aginduaren eranskinaren 3. artikuluan, 2.b) letran aipatzen dena:

- a) Proiektuari edo jarduerari egotzitako pertsonal-gastu guztien gainean.
- b) Zuzeneko gainerako gastuen kasuan, gastuen zerrenda sailkatutik lagin bat hartu ahal da prozedura estatistikoak aplikatuta; % 95eko konfiantza-maila izan behar du, eta $\pm$ 5eko errorea, gehienez.

- d) Declaración jurada, suscrita por una persona de la entidad solicitante con poder suficiente, en la que se manifieste que no existen otros ingresos imputables al proyecto al margen de los recogidos en el apartado anterior.
- e) Indicación, en su caso, de los criterios de reparto, naturaleza y cuantía de los costes generales y/o indirectos incorporados en la relación a que se hace referencia en el apartado b).
- f) Una relación detallada de los tres presupuestos que, en aplicación de los artículos 27.7.d) y 29.3 de la Norma Foral de Subvenciones, deba haber solicitado la persona beneficiaria (cláusula undécima, apartado 3), así como una memoria justificativa cuando la elección no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.
- g) En su caso, declaración jurada, suscrita por una persona de la entidad con poder suficiente, en la que se manifieste que no ha existido subcontratación con personas o entidades vinculadas, definidas en el artículo 53.2 del Reglamento de Subvenciones.
- h) Carta de pago de reintegro para el supuesto de remanentes no aplicados así como de los intereses derivados de los mismos.

El informe de persona auditora se elaborará conforme a lo dispuesto en la Orden Foral 945/2011, de 15 de abril, del diputado foral de Hacienda y Finanzas, que aprueba las normas de actuación de las personas auditoras de cuentas en la realización de los trabajos de revisión de las cuentas justificativas de subvenciones en el ámbito del sector público foral.

A estos efectos, la revisión de la memoria económica, contemplada en el apartado 2.b) del artículo 3 del Anexo de la citada Orden Foral 945/2011, se realizará:

- a) Sobre la totalidad de los gastos de personal imputados al proyecto/actividad.
- b) Para el resto de gastos directos, se podrá seleccionar de la relación clasificada de gastos, una muestra mediante procedimientos estadísticos, que cumpla con un nivel de confianza del 95% y un error máximo de más/menos 5%.





Beren-beregi honako datu hauek ere adierazi behar dira: laginketa-sistemarik erabili den ala ez, eta, erabili bada, zein laginketa-sistema erabili den; aztertutako lagineko elementuen kopurua eta lagin horren zenbatekoa guztizkoaren aldean; eta aurkitutako akatsen ehunekoa aztertutako laginari dagokionez (elementuen kopurua eta ukitutako gastuen zenbatekoa ere aintzat hartuta).

Hamaikagarrena.- Dirulaguntza jaso dezaketen gastuak.

1. Dirulaguntza jaso dezaketen gastutzat joko dira diruz lagundutako jardueraren izaerari zalarik gabe erantzuten diotenak, beharrezkoak badira eta oinarri arautzaile hauetan ezarritako egikaritzealdian egiten badira.

Bereziki, honako hauek ez dira diruz lagundu daitezkeen gastuak:

- a) Banku-kontuetako korritu zordunak.
- b) Korrituak, errekaratuak, administrazio-zehapenak eta zigor-zehapenak.
- c) Prozedura judizialetakoa gastuak.
- d) Higiezinak erosteko finantza-gastuak.

2. Dirulaguntzaren xede izan daitezke helburua gauzatzeko kontratatzen diren langileen gastuak. Hala ere, erakunde edo zentron zuzendaritzetako edo kontseiluetako kide legez egiten diren jarduerak eragiten dituzten gastuak ezin izango dira langileria gastuetan sartu, baldin eta langileek ez badute dirulaguntzaren helburuari loturiko berariazko lanak egiteko lan-kontraturik, ez behar bezalako titulurik.

Dirulaguntzaren xede izan daitezke boluntarioentzako konpentsazioen gastuak, Eusko Legebiltzarraren Boluntariotzari buruzko ekainaren 25eko 17/1998 Legean ezarritakoarekin bat etorritik.

Auditore batek justifikazio-kontuari buruzko txostena eman duela-eta, betebeharrak betetzeko egiten diren gastuak dirulaguntzaren xede izan daitezke.

Tributuatarako dirulaguntza eman ahal izango da, baldin eta dirulaguntza jasotzen duen entitateak berak ordaintzen baditu. Ez dira inolaz ere diruz laguntzeko moduko gastutzat hartuko berreskuratu edo konpentsatu daitezkeen zeharkako zergak.

Se indicará expresamente si se ha utilizado o no el sistema de muestreo y, si efectivamente se ha utilizado, se deberá indicar el sistema empleado, el número de elementos e importe de la muestra analizada respecto del total, y el porcentaje de deficiencias advertido respecto a la muestra analizada (también en término de número de elementos y cuantía de los gastos afectados).

Undécima.- Gastos subvencionables.

1. Se considerarán gastos subvencionables aquellos que, de manera indubitada, respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, resulten estrictamente necesarios y se realicen en el plazo de ejecución establecido por las presentes bases reguladoras.

En particular, no se considerarán gastos subvencionables:

- a) Los intereses deudores de las cuentas bancarias.
- b) Intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.
- c) Los gastos de procedimientos judiciales.
- d) Los gastos financieros derivados de la adquisición de inmuebles.

2. Podrán ser objeto de subvención, los gastos del personal contratado para la realización del fin de la misma. No obstante, no podrán incluirse como gastos de personal, los originados por las actividades realizadas en la condición de miembros de las Juntas Directivas o Consejos de Dirección de las Entidades, a no ser que se esté contratado laboralmente y capacitado mediante la titulación necesaria y suficiente para la realización de las labores específicas del objeto de la subvención.

Podrán ser objeto de subvención los gastos de compensación del voluntariado, conforme a lo dispuesto en la Ley del Parlamento Vasco 17/1998, de 25 de junio, del Voluntariado.

Podrán ser objeto de subvención los gastos generados como consecuencia del cumplimiento de la obligación que establece la necesidad de informe de persona auditora de la cuenta justificativa.

Los tributos son subvencionables cuando la entidad beneficiaria de la subvención los abona efectivamente. En ningún caso se consideran gastos subvencionables los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación.





3. Baldin dirulaguntza jaso dezakeen gastuaren zenbatekoa handiagoa bada sektore publikoko kontratuen berezko araudian kontratu txikietarako ezarritako kopurua baino, pertsona onuradunak gutxienez hiru hornitzaileen eskaintzak eskatu beharko ditu, zerbitzua emateko edo ondasuna entregatzeko konpromisoa hartu aurretik, salbu eta, dirulaguntza jaso dezaketen gastuen ezaugarri bereziengatik, merkatuan ez badago behar beste entitate ondasun edo zerbitzuok hornitu edo egiten dituenik, edo salbu eta gastua dirulaguntza eskatu baino lehen egin bada.

Araudi horretan aipatutako betebeharrari dagokionez, hamahirugarren klausularen d) letran ezarritako erregulazioa hartuko da kontuan.

Aurkeztzen diren eskaintzen arteko hautapenerako irizpideak eraginkortasuna eta ekonomia izango dira. Eskaintza ekonomiko hoberena hautatzen ez bada, arrazoiak azaldu beharko dira memoria batean.

4. Gizarte Ekintza Sailak diruz lagundutako zerbitzua ustiatzeari lotuta ez dauden gastuak identifikatzen baditu, edo eskatutako gastua jardueraren izaerarako kualitatiboki edo kuantitatiboki egokia ez dela uste badu, doitu eta proportzionala iruditzen zaion zenbatekora murriztu ahalko da.

Hamabigarrena.- Azpikонтратazioa.

Diruz lagundutako proiektua osatzen duten ekintza guztiak % 75eraino azpikонтрата daitezke, 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 27. artikuluan (arau horrek Foru Administrazioak ematen dituen Dirulaguntzen Lege Araubide Orokorra arautzen du) eta haren erregelamenduaren 53. artikuluan ezarritako baldintzetan.

Aurrekoa gorabehera, ezingo dira azpikонтратatu diruz lagundutako jardueraren kostua handitu arren jarduera horri balio erantsirik ez dakarkioten jarduerak.

Hirugarrenekin egindako kontratuak baimentzen dira, baldin eta, dirulaguntzaren zenbatekoaren % 20 gainditu eta 60.000 eurotik gorakoak izanik, idatziz egiten badira eta betiere erakunde onuradunak gutxienez hornitzaile desberdinen hiru eskaintza eskatu baditu, Dirulaguntzei buruzko Foru Arauaren 29.3 artikulua ezartzen duen bezala. Erakunde onuradunak Bizkaiko Foru Aldundiari eman beharko dio egilespenaren berri.

3. Cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas en la normativa propia de los contratos del sector público, para el contrato menor, la entidad beneficiaria deberá, solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores con carácter previo a la contratación del compromiso para la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten, o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención.

La obligación referida en la citada normativa se entenderá de acuerdo a la regulación prevista en el apartado d) de la cláusula decimotercera.

La elección entre las ofertas presentadas se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

4. Si el Departamento de Acción Social identifica gastos no vinculados a la explotación del servicio subvencionado o considera que el gasto solicitado no es adecuado cualitativa y cuantitativamente a la naturaleza de la actividad, éste podrá ser reducido a la cuantía que se considere ajustada y proporcional.

Duodécima.- Subcontratación.

Podrán subcontratarse hasta el 75 % del importe de las acciones que integran el proyecto subvencionado en los términos previstos por el artículo 27 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, reguladora del Régimen Jurídico General de las Subvenciones otorgadas por la Administración Foral y en el artículo 53 de su Reglamento.

No obstante lo anterior, en ningún caso podrán subcontratarse actividades que, aumentando el coste de la acción subvencionada, no aporten valor añadido a la misma.

Se autoriza aquellos contratos con terceros que, excediendo del 20% del importe de la subvención y siendo su importe superior a 60.000 euros, se celebren por escrito, siempre y cuando la entidad beneficiaria haya solicitado como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, tal y como establece el artículo 29.3 de la Norma Foral de Subvenciones. La entidad beneficiaria queda obligada a informar a Diputación Foral de Bizkaia de la celebración de los mismos.





Ezin izango da kontraturik zatitu, hari dagokion zenbatekoa gutxitu eta goiko paragrafoko betekizunak bete beharra saihesteko.

Kontratistek erakunde onuradunarekin soilik izango dituzte betebeharrak. Izan ere, onuradunak hartuko du, Administrazioaren aurrean, diruz lagundutako ekintzak burutzeko erantzukizun osoa. Gainera, erakunde onuradunaren ardura izango da hirugarren batzuekin hitzartutako ekintza diruz lagundutako gauzatzean errespetatu daitezen dirulaguntza jaso dezaketen gastuen izaerari eta zenbatekoari dagokienez dirulaguntzaren oinarri arautzailetan ezarritako mugak. Kontratista horiek laguntzeko betebeharra dute, 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 41. artikulua xedatutakoarekin bat (arau horrek Foru Administrazioak ematen dituen Dirulaguntzen Lege Araubide Orokorra arautzen du).

Erakunde onuradunak ezingo du inola ere hitzartu diruz lagundutako ekintzak osorik edo zati batean gauzatzea Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridikoa arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 27.7 artikuluan aipatutako pertsona eta erakundeekin, 27.7 artikuluko d) idatz-zatian aurreikusitako kasuan izan ezik.

Hamairugarrena.- Erakunde onuradunaren betebeharrak.

Erakunde onuradunaren betebeharrak honako hauek izango dira:

- a) 5/2005 Foru Arauan (12. artikuluan) ezarritako betekizunak bete behar ditu, erakunde onuradun gisa hartu ahal izateko.
- b) Dirulaguntzaren xede den jardura ezarritako moduan eta epealdian gauzatu behar du, ezarritako baldintzak beteta.
- c) Dirulaguntzaren xede den ekintza gauzatu duela frogatu behar du hamargarren klausulan ezarri den bezala.
- d) Zerbitzua emateko edo ondasuna entregatzeko konpromisoa kontratu baino lehen, hiru (3) hornitzailearen eskaintzak eskatu behar dira, Dirulaguntzei buruzko Foru Arauaren 29.3 artikuluan xedatutakoarekin bat etorrira, diruz lagundutako programari egotzitako gastua artikuluko horretan aipatutako kopuruak baino txikiagoa bada ere.
- e) Aplikatu beharreko araudiaren arabera aurkeztu behar dituen baimen eta erregistro guztiak lortu behar ditu.

No podrá fraccionarse un contrato con el objeto de disminuir su cuantía y eludir el cumplimiento de los requisitos exigidos en el párrafo anterior.

Las personas contratistas quedarán obligadas solo ante la entidad beneficiaria, que asumirá la total responsabilidad de la ejecución de las acciones subvencionadas frente a la Diputación Foral de Bizkaia. Además, la entidad beneficiaria será responsable de que en la ejecución de las acciones subvencionadas concertadas con terceras personas se respeten los límites que se establecen en la normativa reguladora de la subvención, en cuanto a la naturaleza y cuantía de los gastos subvencionables. Estas personas contratistas estarán sujetas al deber de colaboración previsto en el artículo 41 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, reguladora del Régimen Jurídico de las Subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

En ningún caso podrá concertarse por parte de la entidad beneficiaria la ejecución total o parcial de las acciones subvencionadas con las personas y entidades reseñadas en el artículo 27.7 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, reguladora del Régimen Jurídico de las Subvenciones otorgadas por la Administración Foral, salvo en el supuesto previsto en el apartado d) de dicho artículo 27.7.

Decimotercera.- Obligaciones de la entidad beneficiaria.

La entidad beneficiaria se obliga a:

- a) Cumplir los requisitos para obtener la condición de entidad beneficiaria establecida en la Norma Foral 5/2005 (artículo 12).
- b) Realizar la actividad que fundamente la concesión de la subvención en la forma, condiciones y plazo establecidos.
- c) Justificar la realización de la acción subvencionada en la forma señalada en la cláusula décima.
- d) Solicitar, con carácter previo a la contratación del compromiso para la prestación del servicio o la entrega del bien, tres (3) ofertas de diferentes proveedores, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29.3 de la Norma Foral de Subvenciones, con independencia de que la imputación del gasto al programa subvencionado en cuestión sea inferior a las cuantías referenciadas en el citado artículo.
- e) Obtener todas las autorizaciones y registros a que estuviere obligada en razón de la normativa que le sea aplicable.





f) Dirulaguntza ematen eta ordaintzen denean, egunean eduki behar ditu zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak.

g) Diru-laguntzen itzulketaren ondoriozko betebeharrak egunean eduki behar ditu, Diru-laguntzen Erregelamendua onetsi zuen martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 16. artikuluan xedatutakoari jarraikiz.

h) Jarduera egiteko behar diren lanari, aseguruiei, arriskueterako aurreneurriei, zerbitzuen erabiltzaileen segurtasun osoari eta abarri buruzko arau guztiak bete behar ditu.

i) Gizarte Ekintza Sailaren egiaztapen-jarduketak eta Ogasun eta Finantza Foru Sailaren Finantza-kontrolerako jarduketak onartu behar ditu.

j) Bizkaiako Foru Aldundia babeslea dela berariaz agerrarazi behar da diruz lagundutako jarduera guztietan, haiek zabaldu, hedatzera eman edo argitaratzen diren guztietan, horretarako, Aldundiaren logotipoa eta lankidetzat hori azaltzeko idazkuna jarriko dira argitaratzen diren publizitate eta argitalpen guztietan.

k) Bi hizkuntza ofizialak erabili behar ditu diruz lagundutako jarduera dela-eta jendaurrean egiten diren hitzaldi guztietan.

l) Bi hizkuntza ofizialak erabiltzea herritarrei bere jardueraren publizitatea egiteko erabiltzen diren eskuorri, kartel edo bestelako euskarri guztietan.

m) Dirulaguntzaren xedea betetzeko egiten diren agiri idatzietan zein grafikoetan sexismorik gabeko hizkera eta irudiak erabili behar ditu.

n) Dirulaguntzaren justifikazioan ematen diren datuak sexuaren arabera bereizi behar ditu, hau da, diruz lagundutako jardueraren onuradunetatik zenbat diren gizonak eta zenbat emakumeak adierazi, eta, behar izanez gero, emaitzak aztertu eta etorkizunean emakumeen eta gizonen arteko berdintasun handiagoa lortzeko hartu beharreko neurriak azaldu.

Era berean, datuak sexuaren arabera bereizi behar ditu pertsonen buruz sortzen den estatistika orotan. Hori guztia, Emakume eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Aginduaren 24. artikulua betez.

o) Oztopo arkitektonikoak edo komunikaziorako trabak kentzen lagundu behar du, dirulaguntza honi loturik egiten diren zerbitzu, ekitaldi eta jarduera guztietan.

f) Hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias y de la Seguridad Social en el momento del otorgamiento y del pago del importe de la subvención.

g) Hallarse al corriente de pago de obligaciones por reintegro de subvenciones, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 16 de Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones.

h) Cumplir todas las normas laborales, seguros, prevención de riesgos, seguridad integral de las personas usuarias de sus servicios etc., que requiera el desarrollo de su actividad.

i) Someterse a las actuaciones de comprobación que en su caso efectúe el Departamento de Acción Social y a los de Control Financiero correspondientes al Departamento Foral de Hacienda y Finanzas.

j) Hacer constar expresamente el patrocinio de la Diputación Foral de Bizkaia en cuantas actividades subvencionadas realicen y conlleven la divulgación, difusión o, en su caso, publicación de las mismas, mediante la incorporación de su logotipo y una leyenda explicativa en todos los medios publicitarios y publicaciones que se editen.

k) Utilizar las dos lenguas oficiales en todas las intervenciones públicas resultantes de la actividad subvencionada.

l) Utilizar las dos lenguas oficiales en todos los folletos, carteles o cualquier otro soporte utilizado para dar publicidad de su actividad a la ciudadanía.

m) Utilizar en toda la documentación escrita y gráfica que se produzca en desarrollo del objeto subvencionado, lenguaje e imágenes de carácter no sexista.

n) Aportar en la justificación de la subvención datos desagregados por sexo, esto es, el número de hombres y mujeres personas beneficiarias de la actividad subvencionada y, en su caso, un análisis de los resultados y medidas a adoptar en el futuro para conseguir una mayor igualdad entre mujeres y hombres.

Así mismo, se deberá desagregar los datos por sexo en cualquier estadística referida a personas que se genere, todo ello al amparo del artículo 24 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

o) Colaborar en la eliminación de las barreras arquitectónicas o de comunicación, en todos los servicios, eventos o actividades que se organicen en función de la presente subvención.





p) Proiektuaren jarduketa-eremu guztietan genero-berdintasunaren baldintza betetzen dela bermatzea.

q) Helburu bererako nazioko edo nazioarteko beste herri-administrazio edo erakunde publiko zein pribatu batzuek emandako dirulaguntza eta laguntza guztien berri eman behar dio berehala Gizarte Ekintza Sailari.

r) Gizarte Ekintza Sailari dirulaguntzaren gaineko edozein gorabehera jakinarazi behar dio, baldin eta dirulaguntza jasotzeki edo, hala denean, ezarritako helburuak betetzeari begira eragin handia izango badu.

s) Gizarte Ekintza Sail honek eskatzen dion guztietan, dirulaguntzaren xede den ekintzaren onuradunen izenen zerrenda eman behar dio, jasotako laguntza espezializatuko zerbitzuak zehaztuta.

t) Erakunde onuradunak, bere kasuan, Bizkaiko gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauaren II. Tituluan jasotako eskakizunak bete beharko ditu.

u) Erakunde onuradunak Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan aurreikusitakoa bete beharko du; salbu eta interes publikoko arrazoiek betebeharrak horiek salbuestea justifikatzen badute; kasu horretan, organo proposatzaileak justifikazio-txostena aurkeztu beharko du. Honako hauek dira aipaturiko betebeharrak:

- a) emakume eta gizonen berdintasuna sustatzea honako arlo hauetan: lanpostuak definitzea, horiek lortzea, kontratazioa eta iraungitzea, lanbide-sailkapena, sustapena, prestakuntza, segurtasuna eta osasuna lanean, ordainsarien politika, erantzunkidetasuna eta bizi pertsona, familiar eta lanekoa bateragarri egitea, lanaren kalitatea eta egonkortasuna, lanaldiaren iraupena eta antolaketa eta sindikatu-ekintza, ordezkaritza eta negoziazio kolektiboa. Hala, lan-baldintza duin, zuzen eta diskriminaziorik gabekoak ziurtatuko dira.
- b) zaintzea emakume eta gizonen tratamendua, protagonismoa eta balorazioa baliokidea izatea eta irudia sustatzea honako balio hauetan funtsatuta: berdintasuna, presentzia orekatuta, dibertsitatea, erantzunkidetasuna eta rol zein genero-identitateen pluraltasuna. Hori guztia egingo da, proiektua edo jarduera egikaritzen denean, bai idatzizko, bai ahozko informazioan, ikonografian, publizitate-ekintzetan, barne eta kanpoko komunikazioan, formalean eta informalean, baita sortutako materialetan edo lanarekin zerikusia duten horietan ere.

p) Velar por el cumplimiento de la condición de igualdad de género en todos los ámbitos de actuación del proyecto.

q) Comunicar al Departamento de Acción Social, de forma inmediata, la obtención de subvenciones o ayudas para la misma finalidad procedentes de cualquier Administración Pública o Ente público o privado, nacional o internacional.

r) Poner en conocimiento del Departamento de Acción Social cualquier eventualidad o circunstancia relativa a la presente subvención que pueda afectar sustancialmente a la percepción de la subvención o, en su caso, a la ejecución de los fines programados.

s) Atender el requerimiento que, en su caso, se le haga por este Departamento de Acción Social, a fin de que aporte relación nominal de las personas destinatarias de la acción subvencionada, con detalle de los servicios de atención especializada recibidos.

t) La entidad beneficiaria estará obligada en su caso, a cumplir las exigencias de publicidad activa contenidas en su Título II de la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia.

u) La entidad beneficiaria deberá cumplir con lo previsto en la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, salvo que razones de interés público justifiquen la exención de estas obligaciones en cuyo caso el órgano proponente deberá presentar informe justificativo, y que son:

- a) Promover la igualdad de mujeres y hombres en la definición de los puestos de trabajo, acceso, contratación y extinción, clasificación profesional, promoción, formación, seguridad y salud laboral, política retributiva, corresponsabilidad y conciliación de la vida personal, laboral y familiar, calidad y estabilidad laboral, duración y ordenación de la jornada laboral y, en la acción sindical, representación y negociación colectiva, asegurando unas condiciones laborales dignas, decentes y no discriminatorias.
- b) Velar porque el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente y el fomento de una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal, como en los materiales generados o relacionados con la ejecución del proyecto o actividad.





- c) 250 langile baino gehiago dituzten pertsona fisiko edo juridikoek emakumeen eta gizonen benetako berdintasunerako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan aurreikusitako emakumeen eta gizonen berdintasunerako plan bat izateko betebeharra betetzen dela egiaztatu beharko dute.
- d) Plantillan hamabost langile baino gehiago dituzten pertsona fisiko edo juridikoek prebenitzeko, jarduteko, jarraipena emateko, ebaluatzeko eta lan-esparruan indarkeria matxista deuseztatzeak neurriak hartzen direla bermatu beharko dute, bereziki, sexu-jazarpena eta sexuarengatiko jazarpenari dagozkion neurriak.

- c) Las personas físicas o jurídicas con una plantilla superior a 250 personas deberán acreditar el cumplimiento de la obligación de disponer de un Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres previsto en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Mujeres y Hombres, así como de su aplicación efectiva.
- d) Las personas físicas o jurídicas con más de quince personas trabajadoras en plantilla deberán garantizar la adopción de medidas para prevenir, actuar, dar seguimiento, evaluar y erradicar la violencia machista en el ámbito laboral y, específicamente, las relativas al acoso sexual y acoso por razón de sexo.

Hamalagarrena.- Ez-betetzeak eta itzulketak.

Itzulketa erakunde onuradunaren ekimenez eginez gero, ordainketa-gutuna eskatu ahal izango du aurretik hitzartu gabe, Diru-laguntzei buruzko Erregelamendua onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 76. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik.

Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 33. artikuluan jasotako kasuetan, edo ebazpen honetan ezarritako eta bere gain hartutako edozein betebeharrak betetzen ez denean, dirulaguntza gisa jasotako zenbatekoak itzuli beharko dira eta, haiekin batera, dirulaguntza eman zen egunetik itzuli behar dela ebatzi arte sortutako berandutza-korrituak ordaindu beharko dira.

Aurreko paragrafoan aipatutako betebeharren betetze partzialak berekin ekarri ahal izango du dirulaguntzaren zati bat itzuli behar izatea; hala gertatuz gero, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 16.2.k artikuluan ezarritako proportzionaltasun-irizpidea aplikatuko da.

Beste administrazio edo erakunde publiko batek edo entitate pribatu batek, nazio mailakoak nahiz nazioartekoak, dirulaguntza ematen bada eta, ondorioz, egin beharreko jardueraren kostua baino gehiago jasotzen bada, gaindikina itzuli beharko da.

Berandutze-korrituak kalkulatzeko, dirulaguntza ordaindu zen unetik eta gastuaren justifikazio-kontua aurkeztu arteko aldia hartuko da kontuan, baldin eta jarduera osorik bete dela egiaztatzen bada edo, hori ez egiaztatu arren, ikusten bada erakundeak argi eta garbi beteko dituela bere gain hartutako konpromisoak.

Decimocuarta.- Incumplimiento y reintegros.

Cuando el reintegro se produzca a iniciativa de la entidad beneficiaria, ésta podrá solicitar la correspondiente carta de pago sin contraído previo, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 76 del Reglamento Foral de Subvenciones, aprobado por el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo.

Procederá el reintegro de las cantidades percibidas en concepto de subvención, con exigencia de los intereses de demora correspondientes desde el momento de pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, en los casos recogidos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, o cuando se incumpla cualquiera de las obligaciones asumidas y establecidas en la presente resolución.

El cumplimiento parcial de las obligaciones referidas en el párrafo anterior podrá dar lugar al reintegro parcial de la subvención, a cuyo efecto se aplicará el principio de proporcionalidad, de acuerdo con lo establecido en el artículo 16.2.k de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo.

En el supuesto de concurrencia de subvenciones o ayudas de otras Administraciones o Entes públicos o privados, nacionales o internacionales, por las que se supere el coste de la actividad a desarrollar, se reintegrará el exceso obtenido.

El cálculo de los intereses de demora se realizará desde el momento de abono de la subvención hasta la fecha de presentación de la cuenta justificativa del gasto, siempre que se acredite el cumplimiento total de la actividad o, de no hacerlo, se observe por parte de la entidad una actuación inequívocamente tendente a la satisfacción de sus compromisos.





Hamabosgarrena.- Dirulaguntzaren finantza-kontrola.

Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauak 41. artikuluan ezarritakoa dela bide, erakunde onuradunak Foru Administrazioako organoei lagundu behar die, eta eurek eta finantza-kontrolako eskumenak dituzten organoek eskatzen dituzten agiri guztiak eman behar dizkie.

Hamaseigarrena.- Aurreikusi gabeko alderdi araugarriak eta auziak.

Ebazpen honetan ezarrita ez dagoen oro arautzeko, hauexek aplikatu beharko dira: Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak onetsitako Diru-laguntzen Foru Erregelamendua, eta aplikatu beharreko beste edozein xedapen.

Ebazpen honen ondoriozko auziak, berorien izaera juridiko administratiboa dela-eta, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende jarriko dira.

Hamazazpigarrena.- Dirulaguntzaren onuradun diren erakundeetako arduradunen datu pertsonalen tratamendua.

Datu pertsonalak tratatzeko, kontuan hartuko da zer ezartzen duten 2016ko apirilaren 27ko, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren, 2016/679 (EB) Erregelamenduak, zeinak hizpide hartzen baitu pertsona fisikoen babesa datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez, eta abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoak, zeinak arautzen baititu Datu Pertsonalen Babesa eta Eskubide Digitalen Bermea.

Tratamenduaren arduraduna da Gizarte Ekintza Saileko Autonomia Pertsonala Sustatzeko Zuzendaritza Nagusia (Ugaskobidea 3 bis, 48014 Bilbo) eta datuak babesteko ordezkaria, berriz, Informazioaren Segurtasun eta Datuen Babeserako Atala (Kale Nagusia 2 – 6º, 48001 Bilbo).

Tratamendu hori ahal publikoak baliatzeko eta legezko betebeharrak betetzeko egingo da.

Datuak interesdunari edo haren ordezkariari eskatuko zaizkio, baita beste administrazio, erakunde, erregistro edo entitate publiko edo pribatu batzuei ere, legeak ezartzen dituen muga barruan.

Decimoquinta.- Control financiero de la subvención.

En virtud del artículo 41 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, la entidad beneficiaria estará obligada a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como por los órganos que tengan atribuidas funciones de control financiero.

Decimosexta.- Aspectos regulables no previstos y cuestiones litigiosas.

Para todo lo no previsto en la presente resolución será de aplicación la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, el Reglamento Foral de Subvenciones aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, así como cualquier otra disposición que pudiera resultar de aplicación.

Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse de la presente resolución, dada su naturaleza jurídico-administrativa, serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo.

Decimoséptima.- Tratamiento de datos personales de las personas responsables de las entidades beneficiarias de la subvención.

Los datos personales serán tratados de conformidad a lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales.

La persona responsable del tratamiento es la Dirección General de Promoción de la Autonomía Personal del Departamento de Acción (Ugaskobidea, 3 bis 48014 Bilbao) y la persona Delegada de Protección de Datos es la Sección de Seguridad de la Información y Protección de Datos (Gran Vía, 2 – 6º 48001 Bilbao).

Dicho tratamiento se realizará en el ejercicio de potestades públicas y en el cumplimiento de obligaciones legales.

Los datos serán obtenidos de la persona interesada, o su representante, y de otras administraciones, organismos, registros o entidades públicas o privadas, dentro de los límites legales establecidos.





Bildutako datuen bidez kudeatuko dira harako dirulaguntza izendunak zein, Bizkaiko Lurralde Historikoaren aurrekontu orokorretan kontsignaturik, zuzentzen baitzaizkie gizarte-zerbitzuen arloan jardura eta programak egiten dituzten entitateei.

Datu pertsonalak legezko betebeharrak batek aginduta edo interesdunak baimena ematen duenean baino ez dira lagako. Horrez gainera, ez da aurreikusten hirugarren herrialdeetara edo nazioarteko erakundeetara datu-transferentziarik egitea.

Interesdunak eskubidea du bere datuak eskuratzeko, zuzendu edo ezaba daitezela eskatzeko edota haien tratamendua mugatu edo aurkartzeko idazki bat bidaliz Informazioaren Segurtasun eta Datuen Babeserako Atalera.

Eskubide horietako bat baliatzeko aukera mugatu daiteke baldin bateraezina bada botere publikoen jardunarekin edo aplikagarria den araudiaren arabera legezko betebeharrak betetzearekin.

Datu pertsonalen tratamenduari buruzko informazio xeheagoa kontsulta dezakezu Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikoan, hartarako prozeduran.

Hamazortzigarrena.- Diruz lagundutako jardueran parte hartzen duten pertsonen datu pertsonalen tratamendua.

Ebazpen honen xede den dirulaguntzaren entitate onuradunak bakarrik erantzungo du diruz lagundutako jardueratik eratorritako datu pertsonalen tratamenduengatik, eta bereziki bete beharko ditu zenbat ere printzipio eta obligazio erator litezkeen Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamendutik, zeinak hizpide hartzen baitu pertsona fisikoen babesa datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez eta zeinaren bidez indargabetzen baita 95/46/CE Zuzentaraua, eta abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikotik, zeinak arautzen baititu Datu Pertsonalen Babesa eta Eskubide Digitalen Bermea.

Esandakoari jarraikiz, hartuko ditu zenbat ere neurri tekniko eta antolakuntzazko behar diren hori betetzen dela ziurtatzeko, eta Bizkaiko Foru Aldundia erantzukizun orotik salbuetsita geldituko da datuen tratamenduan.

Los datos recabados serán utilizados para la gestión de las subvenciones nominativas consignadas en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia, dirigidas a entidades para la realización de actividades y programas en el ámbito de los servicios sociales.

No se realizarán cesiones de datos personales, salvo por obligación legal o consentimiento de la persona interesada. Tampoco se prevén transferencias a terceros países u organizaciones internacionales.

La persona interesada tiene derecho a acceder a sus datos, solicitar su rectificación, supresión o la limitación u oposición al tratamiento, mediante escrito dirigido a la Sección de Seguridad de la Información y Protección de Datos.

El ejercicio de alguno de estos derechos puede verse limitado cuando sea incompatible con el ejercicio de los poderes públicos o con el cumplimiento de obligaciones legales de acuerdo con la legislación aplicable.

Puede consultar la información detallada sobre el tratamiento de los datos personales en la sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia, en su procedimiento correspondiente.

Decimoctava.- Tratamiento de datos personales de las personas que participan en la actividad subvencionada.

La Entidad beneficiaria de la subvención objeto de esta resolución será la única responsable de los tratamientos de los datos personales derivados de la actividad subvencionada, debiendo cumplir, particularmente, con los principios y obligaciones que pudieran derivarse del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE y de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales.

En virtud de lo anterior, adoptará cuantas medidas técnicas y organizativas sean necesarias para garantizar tal cumplimiento, quedando la Diputación Foral de Bizkaia eximida de cualquier responsabilidad en el tratamiento de estos datos.





Baldin eta entitateak Bizkaiko Foru Aldundiari komunikatu behar badizkio diruz lagundutako jardueretako parte-hartzaileen datuak, orduan Autonomia Pertsonala Sustatzeko Zuzendaritza Nagusiak hartuko du tratamendua egiteko ardura, eta datuok integratu egingo dira “Autonomia pertsonala sustatzea eta mendekotasun- eta desgaitasun-egoeretarako laguntza ematea” arloaren tratamenduan.

Horrez gain, Erregelamenduaren 13. artikuluan ezarritakoa betetzeko, entitateak jakinaraziko die diruz lagundutako jardueretako parte-hartzaileei ezen beren datuak Bizkaiko Foru Aldundiari komunikatuko dizkiola, hala zorroko beste zerbitzu batzuekin bateragarri denez egiaztatzeko eta gizarte-zerbitzuen arreta osoa bermatzeko.

Hori guztia gorabehera, datu pertsonalak unean-unean errekeritu ahalko dira hala egiaztatzeko eta dirulaguntza benetan aplikatzen ari den zertarako eman baita eta hartarako, dirulaguntzak erregulatzen dituen araudia betez.

Hemeretzigarrena. Arau-haustea eta zehapenak.

Dirulaguntzen arloko arau-hauste administratiboak dira Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen erregimen juridiko orokorra arautzen duen 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan jasotako ekintzak eta ez-egiteak, eta zigorra jaso ahalko dute, zabarkeria huts modura ere.

Dirulaguntza honi dagozkio arau-hausteei eta ezarri beharreko zehapenei dagokienez, guztiz aplikatzekoa izango da foru-arau horren 47-63 artikuluetan xedatzen den araubidea.

En caso de que la entidad deba comunicar a la Diputación Foral de Bizkaia datos de las personas participantes en las actividades subvencionadas, la Dirección General de Promoción para la Autonomía Personal pasa a actuar como responsable del tratamiento, integrándose dichos datos al tratamiento de “Promoción de la autonomía personal y atención a la dependencia y la discapacidad”.

Asimismo, en cumplimiento de lo establecido en el art. 13 del Reglamento, la entidad informará además a las personas participantes de las actividades subvencionadas de que sus datos serán comunicados a la Diputación Foral de Bizkaia, con el objeto de verificar la compatibilidad con otros servicios de cartera y garantizar la atención integral de los servicios sociales.

Todo ello sin perjuicio de que puntualmente pudieran requerirse datos personales para la verificación de la efectiva aplicación de la subvención a los fines para los que se concede, en cumplimiento de la normativa reguladora de subvenciones.

Decimonovena- Infracciones y sanciones.

Constituyen infracciones administrativas en materia de subvenciones las acciones y omisiones tipificadas en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el Régimen Jurídico General de las Subvenciones otorgadas por la Administración Foral, y serán sancionables incluso a título de simple negligencia.

Será de plena aplicación el régimen dispuesto en los artículos 47 a 63 de la citada Norma Foral, en caso de infracciones respecto a la presente subvención y las correspondientes sanciones a imponer.





‘ESKU ONETAN’

PROYECTO DE RESPIRO PARA PERSONAS QUE CUIDAN A FAMILIARES DEPENDIENTES EN SU PROPIO DOMICILIO

- 2026 -



En mayo de 2012 el Departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia solicitó a Cáritas Bizkaia que, desde su Área de Personas Mayores, diseñara, implementara y evaluara un programa experimental dirigido a proporcionar respiro a las/os cuidadoras/es de personas dependientes en su propio domicilio.

En las situaciones de cuidado familiar se viven, con frecuencia, circunstancias y emociones complejas que, cuando no son comprendidas y reconocidas, pueden tener repercusiones negativas tanto para las propias personas cuidadoras como para las cuidadas. Ayudar a los/as familiares cuidadores/as es, desde nuestro punto de vista, una forma de contribuir a la mejora de la calidad de vida de las personas de más edad, sean cuidadoras o dependientes, y en especial de aquellas que cuentan con menos apoyos. Siendo una de las principales líneas de trabajo de nuestro Área el desarrollo de iniciativas que favorezcan a las personas mayores con menor apoyo, aceptamos la propuesta de la entidad foral.

De esta forma, Cáritas presentó su proyecto “**ESKU ONETAN**” y en septiembre de 2012 se acordó su puesta en marcha de modo experimental durante el último trimestre de ese año.

En febrero de 2013 Cáritas presentó el informe de evaluación de la primera fase experimental del proyecto, en cuyas conclusiones se recomendaba realizar ciertos ajustes para la mejora del mismo. Durante 2013 se llevó a cabo una segunda fase experimental que daba continuidad al proyecto y que permitió extenderlo durante todo un año. Así se pudieron valorar los efectos del servicio a medio plazo y los cambios en las necesidades de las familias y en las demandas a lo largo del tiempo. Los datos obtenidos confirmaron, de nuevo, la conveniencia de mantener la propuesta en su esencia, pero introduciendo ajustes en el proyecto, especialmente los referidos a la valoración de la situación de cada familia cuidadora y a la propuesta de apoyo concreta que se deriva de ella. En junio de 2014, y tras un proceso de concreción y reflexión por parte de la institución foral y de Cáritas, se decidió incluir estos ajustes en el proyecto. Las nuevas condiciones han guiado el proyecto hasta la actualidad. Sin embargo, la ampliación de los recursos existentes y la posibilidad de compatibilizarlos entre sí que se da en Bizkaia (PECEF con SAD o centro de día), junto con los cambios sociales que se observan (envejecimiento de la población, más personas cuidando “en soledad” y sin apoyos...), nos han llevado a realizar algunas modificaciones en los criterios de prioridad de acceso al proyecto y también en la valoración de



las situaciones para concretar el número de horas de servicio con profesionales que se ofrecen a cada familia.

Actualmente, y como se señala en este documento, el servicio trata de estar atento a las nuevas realidades y de adaptarse a las circunstancias que viven las familias, incluyendo actividades y propuestas que puedan resultarles de ayuda tanto a ellas como a las personas dependientes.

1. Fundamentación.

La familia sigue asumiendo la mayor parte del cuidado de las personas dependientes, pero, en la mayoría de los casos, la responsabilidad de los cuidados recae mayormente sobre una única persona. Una parte muy grande de estos/as cuidadores/as principales son mujeres, posiblemente porque a través de la educación recibida y los mensajes que se transmiten socialmente se favorece la concepción de que la mujer está mejor preparada que el hombre para el cuidado.¹ Aunque en la actualidad la atribución de este rol a las mujeres como algo natural está siendo puesta en duda cada vez más, lo cierto es que en nuestro entorno las mujeres siguen siendo las cuidadoras mayoritarias, como lo indicaban los datos de un estudio realizado por la Diputación Foral de Bizkaia, la Universidad del País Vasco y la Universidad de Deusto en 2009², que describían así el perfil de la persona cuidadora:

- ❖ El 80% eran mujeres.
- ❖ Las mujeres mayoritariamente cuidaban de sus padres/madres, de sus hijos/as y de sus suegros/suegras, mientras que los hombres asumían el cuidado cuando la esposa es quien necesita de los cuidados por su situación de dependencia.
- ❖ La mayoría estaban casadas.
- ❖ La edad media era de casi 60 años.
- ❖ Su nivel cultural tendía a ser bajo o medio-bajo.

¹ Ruiz, I. J., & Nicolás, M. M. (2018). La cuidadora familiar: Sentimiento de obligación naturalizado de la mujer a la hora de cuidar. *Enfermería Global*, 17(1), 420-447. doi:http://dx.doi.org.proxy-oceano.deusto.es/10.6018/eglobal.17.1.292331

²www.bizkaia.eus/home2/archivos/DPTO3/Temas/Pdf/3_ Quiénes%20son%20las%20personas%20cuidadoras%20de%20Bizkaia.pdf?redirigido=1&idioma=EU ¿Quiénes son las personas cuidadoras de Bizkaia?

Desconocemos la existencia de estudios más recientes.



Este perfil puede complementarse con los datos del estudio realizado por la Diputación Foral de Bizkaia, acerca de las personas perceptoras de la Prestación Económica por Cuidados en el Entorno Familiar (PECEF) en 2021:

- ❖ En el 65% de los casos, la persona cuidadora era una mujer con una edad media de 61 años.
- ❖ Las hijas representaban al 41,5% de las cuidadoras; los cónyuges eran el 31,3% y su edad tendía a ser significativamente más alta (alrededor de los 75 años); las madres/padres representaban el 16,7% y su edad rondaba los 51 años.

Asimismo, un estudio sobre la evolución del perfil de las personas cuidadoras en España entre 1999 y 2012 (Zueras et al., 2018)³ obtuvo algunas conclusiones interesantes, como que el trabajo de cuidar tiende a repercutir negativamente en la vida laboral, siendo mayor el impacto en el caso de las mujeres y entre quienes cuidan de personas mayores con discapacidad severa. También señalaba que las mujeres que trabajan fuera del hogar y las que tienen mayor formación son menos proclives al cuidado basado en la familia pero que lo asumen independientemente de su actividad, mientras que los hombres lo hacen según su disponibilidad (de hecho, en el estudio se observa que el aumento de los cuidadores masculinos suele estar asociado al desempleo). Este estudio también destacaba que la calidad de vida de la persona cuidadora no depende únicamente de la carga de trabajo, sino del **apoyo social disponible** y de la capacidad de desarrollar resiliencia física y emocional mediante programas de respiro.

Por otra parte, es importante señalar que la mayoría de las personas mayores expresan su deseo de envejecer en su propio domicilio y de recibir en él los cuidados que puedan necesitar (Engema & Innobasque, 2012; Diputación Foral de Bizkaia, 2026)⁴. El hogar es el marco que acrecienta la sensación de competencia personal y, además, tiene un importante significado emocional⁵.

³ Zueras, P., Spijker, J. & Blanes, A. (2018). Evolución del perfil de los cuidadores de personas de 65 y más años con discapacidad en la persistencia de un modelo de cuidado familiar. *Revista Española de Geriátrica y Gerontología*, 53(2), 66-72.

⁴ Ingema & Innobasque (2012) *Envejecimiento y nuevos servicios de atención en el domicilio. Aportaciones de la Sociedad Vasca*.

Diputación Foral de Bizkaia (2026). *Encuesta de necesidades sociales de la población mayor de 50 años en Bizkaia*.

⁵ Martínez-Quesada, M.C. y Dominguez, M. (2018). Espacios saludables para las personas con enfermedad de Alzheimer. En P. Rodríguez (Ed.), *Viviendas para personas mayores en Europa. Nuevas tendencias para el Siglo XXI*. Madrid: Fundación Pílares.



Cuidar a un familiar dependiente puede ser una experiencia satisfactoria, pero también puede ser una de las experiencias más difíciles y solitarias que una persona pueda vivir. La experiencia de cuidado está condicionada por factores relacionados con el parentesco con la persona a la que se cuida, los motivos por los que se cuida, la relación anterior y otros aspectos como, por ejemplo, el grado de dependencia, la evolución de la situación de la persona cuidada, etc. Esta situación puede generar vivencias de sobrecarga, como señalaba Pilar Rodríguez ya en 1999: *“la falta de disponibilidad de tiempo suficiente para asumir los cuidados (...), así como la gran sobrecarga y estrés que muchas otras presentan cuando atienden a sus familiares mayores señalan la necesidad urgente de apoyarlas desde el sector público con una amplia y diversificada oferta de prestaciones y servicios”* (p. 39) ⁶. Así, los costes que el cuidado de su familiar tiene para las personas que lo ejercen son altos y afectan a varias facetas de su vida: laboral, afectiva, relacional y de salud ⁷.

Esta sobrecarga se expresa en las personas cuidadoras con síntomas de insomnio, aumento de ansiedad, síntomas somáticos, y/o aumento de depresión, y genera una tendencia al aislamiento que afecta a su vida social (Ajithakumari y Hemavathy, 2022; Alves et al., 2019; Gerain y Zech, 2019; Rizzo et al., 2013). Los datos obtenidos en los estudios realizados con personas cuidadoras indican que las de mayores dependientes tienden a presentar más problemas de salud pero que suelen padecer esta problemática en silencio, sobre todo cuando la propia persona cuidadora es también mayor. Y precisamente, una gran preocupación en las personas cuidadoras de más edad es que su salud no empeore para poder seguir haciendo frente al futuro de la enfermedad del familiar⁸, aunque también se observa que suelen postergar su propio cuidado en pro del de la otra persona ⁹.

La soledad es otro de los problemas que con frecuencia presentan los familiares cuidadores de personas dependientes¹⁰. La disminución de las

⁶ Pilar Rodríguez (1999). *Revista de Asuntos Sociales*, 21(8), 38-41.

⁷ Richardson, T. J., Lee, S. J., Berg-Weger, M., & Grossberg, G. T. (2013). Caregiver health: health of caregivers of Alzheimer's and other dementia patients. *Current psychiatry reports*, 15(7), 1-7.
Schulz, R., & Beach, S. R. (1999). Caregiving as a risk factor for mortality: the Caregiver Health Effects Study. *Jama*, 282(23), 2215-2219.

⁸ Crespo, M. & López, J. (2007). *El apoyo a los cuidadores de familiares mayores dependientes en el hogar: desarrollo del programa “Cómo mantener su bienestar”*. Madrid: IMSERSO.

⁹ Ramírez Pereira, M., Aguilera Morales, R., Salamanca Ferrada, C., Salgado Cuervo, C., San Martín Silva, C., & Segura Díaz, C. (2018). Mayores cuidando mayores: sus percepciones desde una mirada integral. *Enfermería: Cuidados Humanizados*, 7(2), 83-108.

¹⁰ Chistell, F., Stängle, S., & Fringer, A. (2023). “Loneliness is a monotonous thing”: descriptive qualitative research on the loneliness of caring relatives. *BMC Nursing*, 22(1), 1-12.



relaciones sociales, el incremento de la demanda de ayuda por parte de la persona atendida, el cambio que experimenta la relación con la persona cuidada derivado del rol que se tiene en ella, la falta de tiempo para poder llevar a cabo otra clase de actividades gratificantes, etc. conducen a la persona cuidadora a una situación de aislamiento social que en muchos casos genera sentimientos de soledad y una serie de efectos negativos en su salud (ansiedad, depresión, alteraciones del sueño, etc.)¹¹. En la misma línea, un estudio más reciente ha mostrado que el apoyo social percibido es una variable mediadora entre la salud percibida y la sobrecarga en personas cuidadoras familiares, aunque el efecto difiere con el género ¹².

Por otra parte, se ha demostrado que la satisfacción y la carga con la que se vive el cuidado determinan también el bienestar de la persona cuidada e influye en variables como su sentimiento de soledad, las manifestaciones de la demencia, e incluso la evolución de la enfermedad (al menos en el caso de la demencia y el Parkinson), etc.¹³ Además, el sentir sobrecarga siendo cuidador/a incrementa el riesgo de maltrato hacia la persona dependiente (comportamientos violentos, maltrato psicológico, negligencias...) (Gérain y Zech, 2022; Orfila et al., 2018).¹⁴

¹¹ Beeson, R.A. (2003). Loneliness and Depression in Spousal Caregivers of Those With Alzheimer's Disease Versus Non-Caregiving Spouses. *Archives of Psychiatric Nursing*, 17(3), 135-143.

Ekwall, A.K., Sivberg, B. & Hallberg, I.R. (2005). Loneliness as a predictor of quality of life among older caregivers. *Journal of Advanced Nursing*, 49(1), 23-32.

¹² Hernández-Padilla, J.M., Ruiz-Fernández, M.D., Granero-Molina, J., Ortiz-Amo, R. López Rodríguez, M.M. & Fernández-Sola, C. (2021). Perceived health, caregiver overload and perceived social support in family caregivers of patients with Alzheimer's: Gender differences. *Health & Social Care in the Community*, 29(4), 1001-1009.

¹³ Fitts, W., Weintraub, D., Massimo, L., Chahine, L., Chen-Plotkin, A., Duda, J. E., Hurtig, H.I., Rick, J., Trojanowski, J.Q. & Dahodwala, N. (2015). Caregiver report of apathy predicts dementia in Parkinson's disease. *Parkinsonism & related disorders*, 21(8), 992-995.

Huang, S. S., Lee, M. C., Liao, Y. C., Wang, W. F., & Lai, T. J. (2012). Caregiver burden associated with behavioral and psychological symptoms of dementia (BPSD) in Taiwanese elderly. *Archives of Gerontology and Geriatrics*, 55(1), 55-59.

Iecovic, E. (2016). Do caregiving burden and satisfaction predict loneliness in older care recipients? *Aging & Mental Health*, 20(4), 441-449.

Tschanz, J. T., Piercy, K., Corcoran, C. D., Fauth, E., Norton, M. C., Rabins, P. V., Tschanz, B.T., Deberard, M.S., Snyder, C., Smith, C., Lee, L. & Lyketsos, C.G. (2013). Caregiver coping strategies predict cognitive and functional decline in dementia: the cache county dementia progression study. *The American Journal of Geriatric Psychiatry*, 21(1), 57-66.

¹⁴ Gérain, P., & Zech, E. (2022). A Harmful Care: The Association of Informal Caregiver Burnout With Depression, Subjective Health, and Violence. *Journal of Interpersonal Violence*, 37(11-12). <https://doi.org/10.1177/0886260520983259>

Orfila, F., Coma-Solé, M., Cabanas, M. et al. (2018) Family caregiver mistreatment of the elderly: prevalence of risk and associated factors. *BMC Public Health* 18, 167. <https://doi.org/10.1186/s12889-018-5067-8>

En este sentido queremos destacar que cuidar también puede ser una forma de agradecer y una oportunidad de acercamiento y conocimiento de la persona a la que se atiende y también de sí mismo/a, generando todo ello enriquecimiento personal. Apoyar a quien cuida es una forma de evitar que una experiencia que es necesaria y natural se convierta en fuente de malestar y desgaste¹⁵.

En los últimos lustros ha aumentado la conciencia colectiva sobre la situación y necesidades de las personas cuidadoras y sobre la importancia de que dispongan de apoyos que faciliten su tarea y prevengan y/o alivien sus posibles consecuencias. Por ello, se han creado y se siguen creando diferentes recursos y servicios, incluso haciendo compatibles algunos de ellos (p.ej. PECEF con SAD o centro de día). Así, existe la posibilidad de solicitar un ingreso en residencia para descansar unos días, trasladar a la persona a un centro de día, asistir a procesos formativos para mejorar la capacitación como cuidador o cuidadora, recibir apoyo psicológico o participar en grupos de apoyo; además, más recientemente, han surgido iniciativas interesantes que incorporan las tecnologías de la información (por ejemplo, Etxetic). Todos estos recursos son, sin duda, útiles y dan respuesta a algunas de las necesidades de las familias cuidadoras. Sin embargo, existen otras como la de contacto social y la de disfrutar de un tiempo personal en la vida ordinaria para las que existen menos recursos. El proyecto “ESKU ONETAN” de Cáritas pretende ser una ayuda en la atención a estas últimas necesidades, y se plantea como un recurso complementario a todos los demás.

2. Objetivos del proyecto.

El proyecto ‘ESKU ONETAN’ de Cáritas Bizkaia se plantea -como respuesta a esta situación- con el objetivo principal de ofrecer apoyo a quienes cuidan **en su propio domicilio**, proporcionándoles “tiempos de respiro” en determinados momentos, **a través de la acción de personas voluntarias y/o contratadas**.

Entendemos el respiro como la disposición de un tiempo para la realización de actividades gratificantes y elegidas libremente por la propia persona cuidadora. Observamos que ser cuidador/a de una persona dependiente, y más si esta **no participa** en recursos sociales y/o educativos (como puede ser un centro ocupacional, centro escolar, centro de día,

¹⁵ Zwar, L., König, H.-H., & Hajek, A. (2024). Look on the bright side: the relation between family values, positive aspects of care and caregiver burden. *European Journal of Ageing*, 21(1), 1–10.



servicios de tiempo libre...) limita, y en algunos casos incluso imposibilita, la posibilidad de tener un tiempo personal. Si además quien cuida lo hace sin el apoyo de otras personas, la dificultad es aún mayor.

Para ello, como su propio nombre indica, el proyecto “ESKU ONETAN” quiere ofrecer a quienes cuidan la sensación de que tanto ellas como su familiar están “en buenas manos”, permitiéndoles ausentarse para dedicar algún tiempo a sus necesidades personales.

Los objetivos del proyecto se concretan en los siguientes:

- ❖ Ofrecer un tiempo de respiro mediante un recurso accesible y flexible.
- ❖ Apoyar la labor de las personas que cuidan de algún familiar en situación de dependencia, sin tener que trasladarlo a un lugar externo al domicilio, con el esfuerzo que ello puede suponer para ambas.
- ❖ Mejorar el bienestar emocional, la posibilidad de contacto social y la satisfacción personal de los/as familiares cuidadores/as.
- ❖ Aliviar y/o contener el sentimiento de sobrecarga del cuidado.
- ❖ Orientar hacia otros recursos que puedan contribuir al buen cuidado y apoyar el acceso a ellos si es necesario.
- ❖ Favorecer la continuidad del cuidado de las personas dependientes en su domicilio, si la persona y la familia así lo desean.
- ❖ Poner de relieve el valor y papel único del voluntariado en el apoyo a las personas dependientes y sus cuidadores, y mostrar su complementariedad respecto a otros recursos.
- ❖ Apoyar el empleo de personas con dificultades de inserción laboral.

3. Desarrollo del proyecto.

El proyecto ‘ESKU ONETAN’ pivota sus acciones de respiro a personas cuidadoras sobre dos figuras que se complementan: **personal contratado y voluntariado**.

PERSONAL CONTRATADO. Las personas contratadas realizan una labor profesional de cuidado de la persona dependiente, que alivia la carga de la cuidadora y le ofrece la posibilidad de disponer de un tiempo. Así el personal contratado lleva a cabo las tareas de higiene, alimentación y cuidado



que la persona dependiente pueda requerir en ausencia de su cuidador/a habitual.

Este respiro lo proporcionan profesionales de la Cooperativa de Iniciativa Social Koopera-Zaintzalan. Esta cooperativa –promovida en sus orígenes por Cáritas y actualmente integrada en Koopera- orienta su labor a la identificación, diseño y prestación de servicios de atención personal y doméstica, dando cobertura a necesidades no atendidas o satisfechas inadecuadamente por el mercado actual. El equipo humano de Zaintzalan está implicado en la construcción de un proyecto cooperativo sin ánimo de lucro, que defiende los principios democráticos, participativos y de cooperación que promueven el desarrollo comunitario.

VOLUNTARIADO: se procura que a través de la acción de las personas voluntarias las personas cuidadoras se sientan escuchadas, comprendidas y apoyadas en su labor como tales. La ayuda que presta el voluntariado puede ser de dos tipos: la persona voluntaria destina su tiempo a escuchar, compartir los sentimientos, preocupaciones y problemas del familiar derivados de su situación como persona cuidadora o, bien, acompaña a la persona dependiente, que disfruta de esta relación a la vez que permite que el familiar disponga de un tiempo para realizar cualquier actividad que desee.

La persona voluntaria ofrece un compromiso estable y regular con la familia, desde una relación de afecto y gratuidad, lo que favorece la confianza entre la voluntaria, la cuidadora y la propia persona dependiente. El voluntariado es una figura estable, no un apoyo puntual o esporádico, y su labor no es la de apoyar en las tareas de cuidado ordinarias (actividades básicas y/o instrumentales) sino la de acompañar, escuchar, compartir los sentimientos y preocupaciones de la persona cuidadora y de la cuidada, etc. La gratuidad de la relación confiere a esta un carácter especial, que la hace próxima a la de amistad según relatan las propias personas voluntarias y las acompañadas; este extremo también ha sido confirmado por la investigación¹⁶. De acuerdo con ello, se plantea que la labor de la persona voluntaria y su relación con la familia se mantengan independientemente de la continuidad en el proyecto. De hecho, la experiencia nos indica que muchas personas voluntarias continúan en relación con el familiar incluso tras el fallecimiento de la persona dependiente.

¹⁶ Pennington, J. & Knight, T. (2008). Staying Connected: The Lived Experiences of Volunteers and Older Adults. *Ageing Int*, 32, 298–311.

Sun, W., Bartfay, E., Smye, V., Biswas, S., Newton, D., Pepin, M., & Ashtarieh, B. (2022). Living well with dementia: The role volunteer-based social recreational programs in promoting social connectedness of people with dementia and their caregivers. *Ageing & Mental Health*, 26(10), 1949–1962. <https://doi.org/10.1080/13607863.2021.1950614>



También hay que señalar que muchas familias agradecen el acompañamiento a sus familiares mayores, no solo por el respiro que les pueda facilitar, sino también porque observan que disponer de relación con otras personas, como las voluntarias, potencia la felicidad y el bienestar emocional de las personas mayores. Quizás por ello, guías como la publicada por la ONU sobre el cuidado de las personas mayores desde lo comunitario (2017)¹⁷ recomiendan que tanto las personas mayores como quienes les cuidan reciban información de los recursos que existen en la comunidad y a los que pueden tener acceso, y que se aprovechen las oportunidades que ofrece el vecindario y el voluntariado, a veces ofrecido por personas mayores.

Merece ser destacado que Cáritas Bizkaia cuenta con una larga trayectoria en el acompañamiento basado en la labor de personas voluntarias, a través de su *Proyecto de Acompañamiento a personas mayores* puesto en marcha hace más de 30 años, y que en la actualidad está presente en 22 municipios. Además, esta experiencia se ha visto reforzada desde hace más de 13 años con *Bizi-Bete*, espacios de encuentro (actualmente cinco) a los que las personas mayores acuden semanalmente, caracterizados por la acogida y atención personalizada dispensadas por un equipo de personas voluntarias, y que busca generar relaciones de confianza y, vínculos personales entre las personas mayores y con las voluntarias (es decir, acompañamiento en un local). Cáritas cuenta también con *proyectos de dinamización* en Santurtzi y Portugalete, donde se realizan actividades que ayudan a estimular y/o mantener las capacidades y en los que se resalta la importancia del ocio y ocupación del tiempo libre y de mantener la autonomía, favoreciendo que las personas salgan de casa. Más recientemente, contamos con *Uste On* acompañamiento a través del teléfono cuyo objetivo es contactar de manera regular y generar un vínculo con personas a las que, por diferentes motivos (residencia en lugares alejados o solitarios, poca disposición para recibir personas en su domicilio, falta de voluntariado en la zona de residencia), no participan en la modalidad de acompañamiento presencial. Todas estas iniciativas ofrecen diversas posibilidades de acompañamiento, tanto a las personas dependientes como a las propias cuidadoras que participan en Esku Onetan.

Las personas voluntarias que participan en Esku Onetan proceden de los distintos proyectos de acompañamiento de Cáritas Bizkaia mencionados, y reciben formación, apoyo y acompañamiento técnico a través de los/as profesionales del Área de Personas Mayores y Envejecimiento que trabajan en cada zona.

¹⁷ World Health Organization. (2017). *Integrated care for older people: guidelines on community-level interventions to manage declines in intrinsic capacity*. World Health Organization.



PROYECTO DE RESPIRO “ESKU ONETAN”

La **propuesta de respiro** que se ofrece a cada familia depende de la valoración que la coordinadora del proyecto haga de la situación particular, teniendo en cuenta los siguientes aspectos:

- ❖ Edad y estado de salud de la persona cuidadora.
- ❖ Patología de la persona dependiente, favoreciendo a quienes cuidan de personas con demencias que generan trastornos de conducta o con cualquier otro problema que altere el comportamiento y/o que requiera un cuidado especialmente exigente o alerta continua.
- ❖ Características de la familia cuidadora y los recursos con los que cuenta: número de miembros, grado de implicación en el cuidado, otras personas a cargo...
- ❖ Percepción de sobrecarga de la persona cuidadora. Valorada a través del Índice de Zarit y de la “Escala de detección de riesgo de la persona cuidadora” (Guberman et al, 2001).
- ❖ Recursos económicos, ofreciendo más apoyo a aquellas personas con dificultades para contratar por vía privada (perceptores de prestaciones sociales, familias en las que hay un único ingreso...).
- ❖ Sensación de soledad de la persona cuidadora y de la persona dependiente. Se valora a partir de la expresión de la propia persona, y en ocasiones también con una escala específica para su evaluación.
- ❖ Otras circunstancias que puedan afectar a la situación de cuidado, y que pueden ser transitorias, como procesos personales de la persona cuidadora.

De esta forma, cada familia puede disponer de **entre cuatro y doce horas de respiro al mes con profesionales**, en función de la valoración de su situación; para ello, usamos como guía de esta valoración la que adjuntamos al final de este documento. En 2026 decidimos hacer una revisión de los criterios de asignación de horas para adecuarlos a la nueva realidad de la valoración de la dependencia y los recursos existentes y dar más apoyo a las personas cuidadoras que, según nuestra experiencia, se encuentran en una situación de mayor vulnerabilidad. Por ello, en el anexo se incluyen dos guías de valoración: la utilizada para la valoración de nuevas solicitudes hasta el 31 de julio de 2026 y la que usada a partir del mes de agosto. Esta nueva guía servirá también para revisar las asignaciones de quienes permanezcan en el programa a partir de enero de 2027.



Además, y de forma excepcional, se podrán destinar hasta ocho horas extra al mes a alguna familia que se encuentre en circunstancias muy especiales o en situaciones de mucha urgencia (enfermedad de la persona cuidadora, hospitalización de otro familiar con el que se convive, hospitalización de la persona dependiente...) y que no disponga de recursos económicos ni otros apoyos para afrontarlas. Este apoyo extra será algo puntual, hasta resolver la situación que lo justifica.

En cuanto al **voluntariado**, su dedicación a cada familia en el caso del acompañamiento presencial será **habitualmente de unas 8 horas al mes** (un día fijo a la semana, durante unas dos horas cada día, salvo periodos vacacionales u otras circunstancias personales que lo impidan) **y se suma a la de las personas contratadas**. Además, el voluntariado también podrá hacer acompañamiento a través del teléfono, y se podrá ofrecer apoyo a través de los otros proyectos del Área de Mayores y Envejecimiento de Cáritas mencionados más atrás. Su participación en el respiro de cada familia depende de la valoración que la coordinadora del servicio haga del caso y de que las personas lo acepten. Se considerará que es conveniente la incorporación de voluntariado cuando se detecten necesidades de tipo afectivo y/o relacional para las cuales la intervención de una persona voluntaria es beneficiosa, y siempre que ese acompañamiento pueda llevarse a cabo sin necesidad de realizar tareas propias de las profesionales. De esta manera queda resaltada la **complementariedad** de ambos recursos humanos.

Así, **cada una de las familias** atendidas por Esku Onetan **recibe entre 4 y 20 horas de respiro al mes**, a través de personas contratadas y voluntarias, dependiendo de la valoración que se haga de su caso. Además, de forma puntual, algunas podrían llegar a disponer de hasta 28 horas si lo necesitaran en algún momento.

Cada familia decide la distribución de las horas de respiro a través de profesionales de las que dispone cada mes, de tal manera que puede tanto repartirlas en varios momentos como disfrutarlas en un solo día (con la única condición de que los momentos de respiro no sean de menos de dos horas, salvo situaciones excepcionales), de lunes a domingo, en horario de 8:00 a 21:00 horas. De esta forma, tratamos de ajustarnos a la diversidad de situaciones y necesidades de las personas cuidadoras. Para hacer uso de estas horas y de cara a facilitar la organización del servicio, siempre que sea posible, la familia comunicará al final de cada mes en qué momentos desea disfrutar del respiro durante el mes siguiente, aunque se tratará de responder inmediatamente a todas las circunstancias inesperadas y cambios solicitados. Esta solicitud anticipada facilita el intentar que sea siempre la/el misma/o



cuidador/a profesional quien acuda al domicilio, cuando la persona así lo desea.

Además, si por alguna razón una familia no ha disfrutado de las horas asignadas se aplicará lo siguiente:

- ❖ Por vacaciones junto con la persona dependiente. Se podrán solicitar las horas correspondientes a los 30 días anteriores a la primera solicitud de reincorporación tras las vacaciones.
- ❖ Cuando la persona dependiente tenga un ingreso en el hospital. Se podrán solicitar las horas para dar respiro en el hospital y las horas no utilizadas podrán utilizarse después, independientemente del tiempo de ingreso.
- ❖ Si la persona dependiente ingresa temporalmente en residencia por respiro o sale de vacaciones con personas diferentes a la cuidadora habitual, las horas de respiro de ese mes serán solo las correspondientes a los días en que esté con la persona cuidadora habitual.
- ❖ Otras situaciones. A valorar por la coordinadora, siendo el criterio general el de guardar como máximo las horas de un mes.

Las horas asignadas, pero no disfrutadas revertirán en el propio proyecto.

Lógicamente, el **apoyo ofrecido por personas voluntarias** está sujeto a su compromiso y disponibilidad personal. En el caso del acompañamiento presencial o telefónico, en general, lo ofrecerán en un día y horario fijos establecidos de mutuo acuerdo entre la familia y la persona voluntaria. En el caso de los proyectos en local depende del calendario y horario de funcionamiento de estos.

La coordinadora del servicio realiza un **seguimiento continuo** de todas las familias, lo que permite realizar reajustes de la propuesta de respiro en la medida en la que se dan cambios en cada situación de cuidado. Este seguimiento por parte de la coordinadora es también un recurso de acompañamiento, orientación y contraste para las familias, e implica un contacto directo que nos permite conocer mejor la realidad, necesidades y demandas de las personas cuidadoras.



4. A quién se dirige.

El proyecto ‘ESKU ONETAN’ está dirigido a familiares que cuidan de personas con un nivel de dependencia reconocido de grado II o III. Asimismo, es requisito estar empadronada/o en Bizkaia, convivir con la persona dependiente y ser beneficiaria/o de la prestación económica para cuidados en el entorno familiar.

Para valorar la prioridad de cada demanda y gestionar la lista de espera, nos basamos en los siguientes criterios:

- 1º. **Recursos sociales y comunitarios.** Consideramos que el servicio es más urgente en los casos en los que la persona dependiente no participe en recursos sociales y/o educativos que puedan suponer momentos de respiro para el/la cuidador/a (centro ocupacional, centro de día, centro escolar...), o cuando estos ofrecen una cobertura solo puntual o por un tiempo muy corto.
- 2º. **Persona cuidadora mayor de 65 años o dependiente con gran dependencia.** Ser mayor y hacerse cargo de familiares dependientes requiere mayor esfuerzo. Ser una persona con gran dependencia hace más difícil el uso de otros recursos de respiro externos al domicilio.
- 3º. **Recursos de apoyo natural.** Pensamos que quienes no cuentan con convivientes, familia, amigos que puedan ayudar y estén comprometidos de alguna forma en el cuidado, tienen una mayor necesidad del servicio.
- 4º. **Recursos económicos familiares.** Tendrán prioridad las familias con dificultades económicas para contratar por vía privada (perceptores de RGI, personas en situación de desempleo de larga duración, familias que tienen como único ingreso la pensión de la persona dependiente...).

En los momentos en los que existe **lista de espera** para acceder al servicio esta se ordena en función de estos criterios, de tal manera que acceden en primer lugar quienes cumplen los cuatro, quedando al final de la lista las personas que no se encuentran en ninguna de las situaciones mencionadas. Concretamente, el orden de acceso al programa se establece de la siguiente forma:



PROYECTO DE RESPIRO “ESKU ONETAN”

	Falta de otros recursos de respiro	Persona cuidadora mayor o dependiente con gran dependencia	Falta de apoyo informal	Pocos recursos económicos
1º	SI	SI	SI	SI
2º	SI	SI	SI	-
3º	SI	SI	-	SI
4º	SI	-	SI	SI
5º	-	SI	SI	SI
6º	SI	SI	-	-
7º	SI	-	SI	-
8º	SI	-	-	SI
9º	-	SI	SI	-
10º	-	SI	-	SI
11º	-	-	SI	SI
12º	SI	SI	-	-
13º	-	SI	-	-
14º	-	-	SI	-
15º	-	-	-	SI
16º	-	-	-	-

Dentro de un mismo nivel, se ordena a las familias en función del tiempo que llevan en la lista de espera.

Una vez que se accede al servicio, el número de horas de respiro con profesionales y la participación o no de voluntariado se rige, como se ha explicado anteriormente, por lo expuesto en el anexo.

Las situaciones a valorar proceden de:

- ❖ **La derivación por parte de los servicios sociales y sanitarios** (Servicios Sociales de Base, coordinadores/as de programas de apoyo a personas cuidadoras, equipos de valoración de la dependencia, médicos de cabecera y enfermeras...) u otras entidades, que pueden informar y ofrecer el servicio a las personas que estimen conveniente.
- ❖ **La propia red de Cáritas Bizkaia.** En este sentido, hay que destacar el papel del voluntariado y de las personas responsables de los equipos de acompañamiento como “antenas” que detectan en su entorno próximas necesidades de personas que, a veces, no llegan a otros servicios. Además, algunos miembros de equipos de voluntariado realizan tareas de respiro con algunas familias.



- ❖ **Propia iniciativa.** Algunas personas se acercan a Cáritas tras haber conocido el proyecto a través de otras personas, por programas de radio, web, etc.

Cáritas pone a disposición de las entidades información sobre el servicio y un teléfono de contacto para que las mismas puedan difundirlo entre las familias que podrían beneficiarse del mismo. Asimismo, y en coordinación con el Departamento de Comunicación de nuestra entidad, se mantiene actualizada la información del proyecto en la web. Todas las demandas de información y/o participación en Esku Onetan son recogidas y valoradas por la persona que coordina el proyecto y que atiende el teléfono difundido.

Se procura que durante el desarrollo de este proyecto se mantenga el servicio a un **mínimo de 30 casos** en todo momento. Las familias que se incorporaron en años anteriores y las que lo vayan haciendo podrán disponer del servicio a lo largo del año, siempre que lo deseen y sigan cumpliendo los requisitos de acceso. Se estima que el número de personas cuidadoras que recibirán respiro a lo largo del año 2026 será **cercano a 40** y con una distribución en función del género similar a la del año anterior¹⁸:

Sexo 2025	PERSONAS CUIDADORAS	PERSONAS DEPENDIENTES
Mujeres	76%	57%
Hombres	24%	43%

5. Ámbito geográfico y duración

Dado el papel fundamental del voluntariado en nuestro servicio, proponemos ofrecerlo en lugares en los que existe un proyecto de acompañamiento presencial de Cáritas.

En 2026 el servicio se oferta en los siguientes municipios y/o comarcas:

- ❖ Bilbao
- ❖ Basauri

¹⁸ A ellas hay que sumar las personas que solicitan el servicio y que no llegan a recibirlo por no cumplir criterios u tener otras necesidades, pero que son escuchadas y orientadas.



- ❖ Barakaldo
- ❖ Santurtzi
- ❖ Portugalete
- ❖ Zona Minera (Gallarta, Ortuella y Muskiz)
- ❖ Enkarterriak (Alonsotegi, Zalla y Balmaseda)
- ❖ Txorierri
- ❖ Mungia

A lo largo del año el proyecto podría ampliarse a otros municipios en los que funciona un proyecto de acompañamiento de Cáritas, siempre en función de la disponibilidad de voluntariado. También se valorará atender casos en otros municipios cuando la situación de la familia lo haga aconsejable y no existan otros recursos, a pesar de que no se pueda intervenir presencialmente con personas voluntarias.

6. Desarrollo temporal.

El proyecto se desarrolla a lo largo de todo el año 2026. Todos los casos tendrán asignado el número de horas al mes que resultan de la aplicación del anexo.

7. Recursos materiales y humanos.

El proyecto “ESKU ONETAN” se desarrolla en los domicilios de las propias familias que solicitan el respiro. Por ello, como recurso material solo es necesario un lugar en el que recibir y hacer llamadas telefónicas y en el que se disponga de material de oficina y de archivo. Este lugar es un despacho situado en un recurso de la entidad, sito en la calle Ronda, número 18.

En cuanto a los recursos humanos, son necesarios los siguientes:

- ❖ Profesionales del ámbito de la atención socio-sanitaria. Estas personas forman parte de la Cooperativa de Iniciativa Social Koopera-Zaintzalan.



- ❖ Personas voluntarias. Como se ha indicado anteriormente, los equipos de acompañamiento a personas mayores de Cáritas están formados por personas dedicadas y comprometidas con esta tarea, y con el apoyo técnico necesario para llevarla a cabo.
- ❖ Coordinadora del proyecto. Se trata de la persona que desarrolla todas las tareas de recepción y detección de demandas, visita a los domicilios, valoración de las situaciones, coordinación de las personas que ofrecen el tiempo de respiro a cada familia (voluntarias y/o contratadas), coordinación con el equipo técnico que acompaña a las personas voluntarias, coordinación con los servicios sociales y otros remitentes, seguimiento de las situaciones, orientación a las familias, gestión económica del proyecto, evaluación del proyecto... Para realizar estas tareas disponemos de una Diplomada en Enfermería, con una larga experiencia profesional, formación en el ámbito de las personas mayores, y un recorrido personal como voluntaria y coordinadora de un equipo de acompañamiento de Cáritas (ya finalizado). Esta profesional coordina el proyecto desde su comienzo.
- ❖ Equipo técnico del Área de Mayores y Envejecimiento de Cáritas. Es el encargado de acompañar y coordinar todos los equipos de voluntariado del Área de Mayores. Cada uno de los/as técnicos/as trabaja con los equipos de una zona concreta de Bizkaia, acompañando, orientando y colaborando en la formación del voluntariado. Además, una de estas técnicas es también la coordinadora del equipo y de los proyectos del Área, por lo que apoya de manera muy cercana el desarrollo de *Esku Onetan*.
- ❖ Apoyo del personal de gestión y administración de Cáritas Diocesana de Bilbao para los aspectos contables, facturación, presupuestos y justificación económica, nóminas, informática, comunicación, formación, etc.

Todos los servicios de cuidado profesional son contratados por Cáritas a Kooperera-Zaintzalan. El equipo técnico que acompaña al voluntariado y el personal que apoya la gestión del proyecto está contratado por Cáritas Diocesana de Bilbao.

8. Evaluación.

Desde el momento en el que se inicia el servicio a una familia, la coordinadora del proyecto hace un seguimiento cercano y continuo para



asegurar su adecuación y para ajustar las respuestas a las necesidades. Este seguimiento se hace tanto de forma telefónica como presencial.

Además, al final del periodo establecido, en este caso el año, se realiza una visita a cada domicilio en la que se completa un cuestionario para valorar el grado de la satisfacción de las familias y también el de las personas dependientes (en la medida de lo posible), el papel que pueda tener en ello cada uno de los agentes que participan en el proyecto, la necesidad de realizar cambios... (ver anexo 2). Además, transcurrido alrededor de un año desde la incorporación al servicio, se repite la aplicación de los instrumentos para medir la evolución de la sensación de sobrecarga.

Por otra parte, los resultados se complementan y contrastan con otros procedentes de la experiencia anterior y actual de los proyectos de acompañamiento de Cáritas, desde los que percibimos que la sobrecarga que produce el cuidado es una sensación subjetiva, que no depende solo del grado de dependencia de la persona atendida, sino de muchos otros factores, y que las consecuencias del cuidado se van acumulando con el tiempo.

9. Recursos económicos.

De acuerdo al proyecto descrito en las páginas anteriores, el presupuesto para desarrollar el proyecto descrito a lo largo de 2026 y que se desglosa en el Anexo correspondiente es de **146.857,73 Euros**.

Las horas de respiro con profesionales no utilizadas por las familias participantes en el programa se reinvertirán en el propio proyecto, de tal manera que a lo largo del año se agotará el presupuesto, atendiéndose **en todo momento un mínimo de 30 casos**.

Visto Bueno,



Elena Unzueta Torre

Directora de Cáritas Diocesana de Bilbao.



PROYECTO DE RESPIRO “ESKU ONETAN”

Anexo 1a: Escala de asignación de horas hasta el 31 de julio de 2026

“ESKU ONETAN”

ESCALA DE ASIGNACION DE HORAS DE RESPIRO CON PROFESIONALES (*)

Una vez realizada la valoración, la asignación de **hasta un máximo de 12 horas al mes**, se realizará teniendo en cuenta los siguientes aspectos:

	Horas
RESPECTO A LA PERSONA DEPENDIENTE	
1. Tener Grado de dependencia II ó III y ser beneficiario/a de la prestación económica por cuidados en el entorno familiar.	4
2. Presentar alguna patología que genere trastornos de conducta, requiera un cuidado especial y/o continuo.	1- 2 (**)
RESPECTO A LA PERSONA CUIDADORA	
1. Mayor de 75 años y/o alguna patología que dificulte el cuidado o este entrañe algún riesgo.	2
2. Tener a su cargo más de un familiar enfermo y/o no disposición de familia cercana/convivientes que colabore-n en el cuidado (***): - Nº de personas a cuidar > Nº de cuidadores - Nº de personas a cuidar = Nº de cuidadores - Nº de personas a cuidar < Nº de cuidadores	2 1 0
3. Resultado de los cuestionarios Zarit y Guberman: - No sobrecarga/ sobrecarga leve - Sobrecarga intensa	0 1
RECURSOS ECONÓMICOS FAMILIARES	
- Perceptor de RGI, o - Tener como único ingreso la pensión de la persona dependiente, o - Desempleo de larga duración.	2

(*) La valoración de la participación de una persona voluntaria no se rige por estos criterios.

(**) En casos excepcionales, en los que el trastorno conductual exija una atención continua.

(***) Lo entendemos así cuando hay más de una persona a cuidar y sólo una tiene criterio de dependencia II ó III.

Si en el mismo domicilio hay dos personas con dependencia de grado II o III acogidas a la prestación económica, la valoración de la cuidadora y de los recursos familiares se realizará una única vez, sumándosele la parte correspondiente a cada persona dependiente (de esta forma el número máximo de horas concedido sería 18).



PROYECTO DE RESPIRO “ESKU ONETAN”

Anexo 1b: Escala de asignación de horas para nuevas solicitudes a partir del 1 de agosto de 2026

“ESKU ONETAN”

ESCALA DE ASIGNACION DE HORAS DE RESPIRO CON PROFESIONALES (*)

Una vez realizada la valoración, la asignación de **hasta un máximo de 12 horas al mes**, se realizará teniendo en cuenta los siguientes aspectos:

	Horas
RESPECTO A LA PERSONA DEPENDIENTE	
1. Tener Grado de dependencia II ó III y ser beneficiario/a de la prestación económica por cuidados en el entorno familiar.	2
2. Presentar alguna patología que genere trastornos de conducta o requiera un cuidado especial y/o alerta continua.	1-2 (**)
3. Que no disponga de otros recursos sociales y/o educativos (centro ocupacional, centro escolar, centro de día...)	2
RESPECTO A LA PERSONA CUIDADORA	
4. Mayor de 65 años.	1
5. Tener alguna patología que dificulte el cuidado o éste entrañe algún riesgo.	1
6. Tener a su cargo más de un familiar enfermo y/o no disposición de familia cercana/convivientes que colabore/n en el cuidado (***): • Nº de personas a cuidar > Nº de cuidadores • Nº de personas a cuidar = Nº de cuidadores • Nº de personas a cuidar < Nº de cuidadores	3 2 0
7. Resultado de los cuestionarios Zarit y Guberman: • No sobrecarga/ sobrecarga leve • Sobrecarga intensa	0 1
RECURSOS ECONÓMICOS FAMILIARES	
• Perceptor de RGI, o • Tener como único ingreso la pensión de la persona dependiente, o • Desempleo de larga duración.	1
RESPECTO A LA SITUACIÓN GLOBAL DE CUIDADOS	
• Situación actual de especial necesidad (revisable). Explicación: Fecha de revisión:	2

(*) La valoración de la participación de una persona voluntaria no se rige por estos criterios.

(**) En casos excepcionales, en los que el trastorno conductual exija una atención continua.

(***) Lo entendemos así cuando hay más de una persona a cuidar y sólo una tiene criterio de dependencia II ó III. Si en el mismo domicilio hay dos personas con dependencia de grado II o III acogidas a la prestación económica, la valoración de la cuidadora y de los recursos familiares se realizará una única vez, sumándosele la parte correspondiente a cada persona dependiente (de esta forma el número máximo de horas concedido sería 18).



Anexo 2

ESKUONETAN BALORAZIO GALDETEGIA CUESTIONARIO DE VALORACIÓN ESKU ONETAN

IZENA/ NOMBRE: DATA/
FECHA.....

Galdetegi honen helburua “**ESKU ONETAN**”
“Arnas hartze Zerbitzuari buruz duzun iritzia
jakitea da, bertako partaide modura,
hobetzeko elementuak identifikatu ahal
izateko

Este cuestionario pretende conocer cuál es
su opinión acerca del Servicio de Respiración
“**ESKU ONETAN**”, como participante del
mismo, con el objetivo de identificar
elementos de mejora.

PROFESIONALEKIN IZANDAKO ATSEDENALDI DENBORA SOBRE EL TIEMPO DE RESPIRO CON PROFESIONALES

1.- Nola baloratzen duzu jasotako zerbitzua, arlo hauetan:

Cómo valora el servicio recibido, en cuanto a:

PUNTUALITASUNA/ PUNTUALIDAD	1	2	3	4	5
TRATUA/ TRATO	1	2	3	4	5
PROFESIONALITASUNA/ PROFESIONALIDAD	1	2	3	4	5

2.- Dakizun moduan, Atsedenaldi eskaera aurreko hilabetean egiteko eskatzen dizugu, horrela beti laguntzaile bera bertaratuko dela ziurtatzeko. Nahiago duzu:

Como sabe, le pedimos que nos comunique su solicitud de respiro el mes anterior,
para así garantizar que siempre acuda la misma auxiliar. Prefiere:

☐ Horrela jarraitzea
Que siga así

☐ Denbora tarte txikiagoarekin eskatu nahiz ondorioz laguntzaile aldaketa izan
arren
Poder elegir los días con menos previsión, aunque suponga cambiar de
auxiliar.

3.- Zerbitzuak nahiko malgutasun al du arlo hauetan?

¿Cree que el servicio es suficientemente flexible en cuanto a:

a) Egunak eta ordutegia aukeartzeko orduan

La posibilidad de elegir los días y horas en las que disfrutar del respiro?

☐ Ezer ez/ Nada ☐ Gutxi/Poco ☐ Erdizka/ Regular ☐ Nahikoa/Bastante
☐ Oso / Mucho

b) Aurretik aukeratutakoaren gainean aldaketak egiteko

la posibilidad de hacer cambios respecto a lo elegido previamente?

- ☐ Ezer ez/ Nada ☐ Gutxi/Poco ☐ Erdizka/ Regular ☐ Nahikoa/Bastante
☐ Oso / Mucho

BOLUNTARIOAREN LAGUNTZA ERE IZAN DUTENENTZAT

PARA QUIENES HAN CONTADO TAMBIÉN CON EL APOYO DE UNA PERSONA VOLUNTARIA

4.- Zein ekarpen zehatz egin dizu boluntarioak?

¿Qué le aporta específicamente la persona voluntaria?

5.- Interesgarria iruditzen zaizu bi figuren (kontrataturako langilea eta boluntarioa) konbinazioa edo nahiago zenuke horietako bat bakarrik izatea?

¿Le parece interesante seguir con esta combinación de figuras (personal contratado-voluntariado) o preferiría sólo una de ellas?

- ☐ Nahiago nuke konbinazioarekin jarraitzea
Prefiero continuar con esta combinación
☐ Nahiago nuke bat bakarrik izatea
Preferiría sólo una

Zergatik?

¿Por qué?

ZERBITZUA KOORDINATZEN DUEN PROFESIONALARI BURUZ

SOBRE LA PROFESIONAL QUE COORDINA EL SERVICIO

6.- Zer iruditu zaizu zerbitzuaren tramitazioan proiektuaren koordinatzaileak eskainitako tratua, arreta eta informazioa?

¿Qué le ha parecido el trato, atención e información ofrecidos por la coordinadora del proyecto en la tramitación del servicio?

- ☐ Ezer ez/ Nada ☐ Gutxi/Poco ☐ Erdizka/ Regular ☐ Nahikoa/Bastante ☐ Oso/ Mucho

7.- Zerbitzua koordinazen duen profesionala zerbitzuaren inguruan sortzen diren galderak erantzuteko prest dago?

La profesional que coordina el servicio, ¿está disponible para las consultas que le surgen en relación al mismo?

- ☐ Ezer ez/ Nada ☐ Gutxi/Poco ☐ Erdizka/ Regular ☐ Nahikoa/Bastante ☐ Oso/ Mucho



ZERBITZUARI BURUZ OROKORREAN

SOBRE EL SERVICIO EN GENERAL

8.- Zein ondorio izan du Arnas hartze zerbitzuak eskaintako laguntzak zaintzailea zaren horrentzat:

¿Qué efecto ha tenido la ayuda proporcionada por el programa de respiro en su condición de cuidador/a? El programa de respiro le ha supuesto que:

a) Zeure buruarentzako denbora gehiago izan duzu

Dedica más tiempo para usted misma/o.

☐ Ezer ez/ Nada ☐ Gutxi/Poco ☐ Erdizka/ Regular ☐ Nahikoa/Bastante ☐ Oso/ Mucho

b) Zure aldartea hobetu da.

Ha mejorado su estado de ánimo.

☐ Ezer ez/ Nada ☐ Gutxi/Poco ☐ Erdizka/ Regular ☐ Nahikoa/Bastante ☐ Oso/ Mucho

c) Lagunduago sentitu zara

Se siente más apoyada/o.

☐ Ezer ez/ Nada ☐ Gutxi/Poco ☐ Erdizka/ Regular ☐ Nahikoa/Bastante ☐ Oso/ Mucho

d) Lasaiago sentitzen zara

Se siente más tranquila/o.

☐ Ezer ez/ Nada ☐ Gutxi/Poco ☐ Erdizka/ Regular ☐ Nahikoa/Bastante ☐ Oso/ Mucho

e) Zaintzaile lanean seguruago sentitzen zara

Se siente más segura/o en la tarea de cuidar.

☐ Ezer ez/ Nada ☐ Gutxi/Poco ☐ Erdizka/ Regular ☐ Nahikoa/Bastante ☐ Oso/ Mucho

f) Beste pertsonekin harremanak izateko balio izan dizu

Le ha servido para relacionarse con otras personas

☐ Ezer ez/ Nada ☐ Gutxi/Poco ☐ Erdizka/ Regular ☐ Nahikoa/Bastante ☐ Oso/ Mucho

g) Zure familiarentzat onura izan da

Ha supuesto un beneficio para su familia

☐ Ezer ez/ Nada ☐ Gutxi/Poco ☐ Erdizka/ Regular ☐ Nahikoa/Bastante ☐ Oso/ Mucho

9.- Arnas hartzeko orduez gain, proiektuak zaintzaileari bestelakorik eskaintzen diola uste duzu

¿Además del ofrecimiento de horas de respiro, siente que este proyecto le presta algún otro apoyo como persona cuidadora?

☐ Ez/ No

☐ Bai. Zein? /Sí

¿Cuál?.....

10.- Esan diezagukezu zertan erabili duzun arnas hartze denbora?

¿Puede decirnos en que utiliza su tiempo de respiro?

11.- Zuretzat zer da zerbitzu honek duen onena?

Para usted, ¿qué es lo mejor de este servicio?

12.- Zer aldatu beharko genuke?

¿Qué deberíamos cambiar?

13.- Orokorrean Zein mailatan asetu zaitu arnas hartze programak?

En general, ¿en qué medida está satisfecho con este programa de respiro?

☐ Ezer ez/ Nada ☐ Gutxi/Poco ☐ Erdizka/ Regular ☐ Nahikoa/Bastante ☐ Oso/ Mucho

MENDEKOTASUN EGOERAN DAGOENARI GALDETZEKO

PARA PREGUNTAR A LA PERSONA DEPENDIENTE

14.- Nola sentitu zara lagun egiteko zerbitzuarekin? Jarraitzea nahiko zenuke?

¿Cómo se ha sentido con el servicio, con el acompañamiento? ¿Le gustaría que siguiera?

Mila esker zure iritzia emateagatik!

¡Gracias por su opinión!





ENTIDAD: CARITAS DIOCESANA DE BILBAO

ESTADO DE GASTOS E INGRESOS

(cifras en euros)

DEL CENTRO/PROGRAMA/SERVICIO

CENTRO/PROGRAMA/SERVICIO: ESKU ONETAN

PERIODO: ENERO A DICIEMBRE 2026

A) GASTOS			B) INGRESOS		
1. Gastos por ayudas y otros		0,00 €	1. Ingresos entidad por actividad propia		133.937,00
a) Ayudas monetarias (650)		0,00 €	a) Cuotas asociados y afiliados (720)		0,00
b) Ayudas no monetarias (651)		0,00 €	b) Aportaciones de usuarios (721)		0,00
c) Gastos por colaboraciones y del órgano de gobierno (653,654)		0,00 €	c) Ingresos patrocinadores y colaborado (722,723)		0,00
d) Reintegro de subvenciones, donaciones y legados (658)		0,00 €	d) Subvenciones (74)		133.937,00
			Subvenciones D.F.Bizkaia		133.937,00
			Subvenciones Gobierno Vasco		
			Otras subvenciones		
2. Aprovisionamientos		200,00 €	g) Donaciones (747)		
a) Compras de bienes y aprovisionami. para la actividad (6281)		200,00 €	h) Reintegro de ayudas y asignaciones (728)		0,00
b) Trabajos realizados por otras entidades para la actividad (607)			i) Prestaciones de servicios (702),(705)		0,00
c) Variación (+,-) existencias bienes destinados a actividad (610)			702. Prestaciones de servicios DFB		0,00
d) Deterioro mercader, mat. primas y otros aprovisio (6931,6932,6933)			705. Prestaciones de servicios Actividad Propia		
3. Gastos de personal		75.057,73 €	2. Otros ingresos de la actividad		0,00
a) Sueldos, salarios y asimilados (640,641)		56.782,36 €	a) Por arrendamientos (752)		
b) Cargas sociales (S.Social a cargo entidad y otros) (642,649)		18.275,37 €	b) Por servicios diversos (759)		
c) Provisiones (644,7950)			c) Otros (778).		0,00
4. Otros gastos		71.600,00 €	3. Subvenciones, donaciones y legados capital traspasadas al excedente del ejercicio		0,00
a) Servicios exteriores (62)			a) Subvenc. capital traspasadas al excedente (745)		
Arrendamientos y cánones		0,00 €	b) Donac., legados capital traspasa al exced (747)		
Reparaciones y conservación		0,00 €			
Servicios profesionales independientes		71.600,00			
Transporte					
Prima de seguros		0,00 €			
Servicios bancarios y similares					
Publicidad, propaganda y relaciones públicas		0,00 €			
Suministros agua, luz y otros		0,00 €			
Otros servicios		0,00 €			
b) Tributos (631).		0,00 €			
c) Pérdidas x deterioro y varia provis operaci (655,694,695,794,795)					
d) Otros gastos de gestión corriente (678), (659)					
5. Amortización de inmovilizado	(68)	0,00 €	4. Ingresos financieros	(76)	0,00
6. Gastos financieros	66)	0,00 €			
0,061093444	TOTAL GASTOS	146.857,73 €		TOTAL INGRESOS	133.937,00
	TOTAL GASTOS	146.857,73 €			
	Excedente positivo del ejercicio			Excedente negativo del ejercicio	12.920,73